



Bläserklasse Bodensdorf

## „Einen schönen & erholsamen Sommer“

### **Sommerfest der FF-Bodensdorf-Tschöran**

Samstag, 23. Juli 2022 beim Rüsthaus in Bodensdorf

Seite 15

### **Jakobi-Schützenkirchtag der Schützengarde Tiffen**

Sonntag, 24. Juli und Montag, 25. Juli 2022 am Dorfplatz in Tiffen

Seite 21

### **Blaulicht Event der FF-Tiffen**

Freitag, 19. August 2022 im Dorfgemeinschaftshaus in Tiffen

Seite 15



- **Fassadenrenovierungen**
- **Holzbeschichtungen**  
(lasierend - deckend - ölen)
- **Lackierarbeiten**
- **Innenarbeiten - Malerei**
- **Schimmelbeseitigung**



**Wenn Sie das  
Bessere suchen!**

**9552 Steindorf/Ossiacher See, Bundesstraße 26,**  
Tel. 04243/81 23, Mobil: 0650/270 77 41, office@thon-malerei.at, [www.thon-malerei.at](http://www.thon-malerei.at)

### ■ Aus dem Gemeinderat April 2022

In der Gemeinderatssitzung am 28. April 2022 wurden nachstehende Beschlüsse gefasst:

- Nach dem Ausscheiden von Andreas Fischer aus dem Gemeinderat wurde dieses Gemeinderatsmandat mit Frau Heilinger Maria Elisabeth nachbesetzt. In den diversen Ausschüssen erfolgte ebenfalls die Nachbesetzung mit Frau Heilinger.
- Der vorliegende Rechnungsabschluss 2021 samt Beilagen gem. § 54 der Kärntner Gemeindehaushaltsordnung – KGHG – wurde nach Prüfung durch den Kontrollausschuss einstimmig beschlossen.
- Der 1. Nachtragsvoranschlag 2022 wurde mehrheitlich beschlossen.
- Der mittelfristige Investitionsplan 2022 bis 2026 wurde mehrheitlich beschlossen.
- Die Einführung der Parkraumbewirtschaftung im Bereich des Bleistätter Moores und des Laggner-Parkplatzes mit der dazugehörigen Verordnung. Die Gebührenpflicht wird 2022 bis 30.10.2022 festgelegt. Weiters wurde die Firma Omikron mit der Durchführung der Parkraumbewirtschaftung beauftragt.
- Nachstehende beantragte Änderungen des Flächenwidmungsplanes:

Widmungspunkt 27/2020 – Teilfläche Grundstück Nr. 314/6, KG 72338 Stiegl (ca. 318 m<sup>2</sup>) von „Grünland-Für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland“ in „Bauland-Dorfgebiet“

Widmungspunkt 04/2017 – Teilfläche Grundstück Nr. 1103/1 (121 m<sup>2</sup>), 1090/1 (12 m<sup>2</sup>), 1102/2 (25 m<sup>2</sup>) und 1104/4 (9 m<sup>2</sup>), alle in der KG 72337 Steindorf von „Grünland-Park“ in „Grünland-Schiffsanlegestelle“

Widmungspunkt 6a/2021 – Teilfläche Grundstück Nr. 1103/1 (163 m<sup>2</sup>), 1103/2 (2 m<sup>2</sup>) und 1102/2 (399 m<sup>2</sup>), alle KG 72337 Steindorf von „Grünland-Park“ in „Grünland-Ausflugsgasthaus“

Widmungspunkt 6b/2021 – Teilfläche Grundstück Nr. 1098/1 (394 m<sup>2</sup>) und 1102/2 (262 m<sup>2</sup>), beide KG 72337 Steindorf von „Grünland-Für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland“ in „Grünland-Park“

Widmungspunkt 6c/2021 – Teilfläche Grundstück Nr. 1098/1, KG 72337 Steindorf (ca. 203 m<sup>2</sup>) von „Ersichtlichmachungen-Gewässer See“ in „Grünland-Schiffsanlegestelle“

Widmungspunkt 7a/2021 – Teilfläche Grundstück Nr. 551/19, KG 72337 Steindorf (ca. 215 m<sup>2</sup>) von „Grünland-Erholungsfläche“ in „Bauland-Kurgebiet“

Widmungspunkt 7b/2021 – Teilfläche Grundstück Nr. 551/19, KG 72337 Steindorf (ca. 290 m<sup>2</sup>) von „Grünland-Erholungsfläche“ in „Grünland-Nebengebäude“

Widmungspunkt 7c/2021 – Rückwidmung Teilfläche Grundstück Nr. 551/19 (191 m<sup>2</sup>) und .424 (9 m<sup>2</sup>), beide KG 72337 Steindorf von „Bauland-Kurgebiet“ in „Grünland-Erholungsfläche“

Widmungspunkt 7d/2021 – Rückwidmung Teilfläche Grundstück Nr. 551/19, KG 72337 Steindorf (7 m<sup>2</sup>) von „Bauland-Kurgebiet“ in „Grünland-Liegewiese“

- Die weitere Mitgliedschaft beim Regionalmanagement Mittelkärnten und die Erhöhung des Regionseuro auf € 2,--/Einwohner.
- Die Abgangsdeckung für die Ossiacher See Halle in der Höhe von € 60.000,--.
- Eine Fördervereinbarung mit dem Eisschützenverein „Eisbären“ betreffend den Eisplatz in der Burg.
- Die Auftragserteilung zur Neufassung der Wippenigquellen an die Firma WH Quell- und Brunnenbau GmbH.
- Der Verkauf des alten Feuerwehrfahrzeuges „Husar“ der FF Bodensdorf an den „Verein zur Förderung der historischen Fahrzeuge der österreichischen Automobilfabriken“. Der Verkaufserlös wird für den Aufbau eines Kat-Lagers verwendet.
- Nach Beendigung der Tagesordnung wurde von der FPÖ-Gemeinderatsfraktion der Dringlichkeitsantrag „Resolution an die Kärntner Landesregierung“ – Betreuungsqualität in den Volksschulen sicherstellen – Forderung einheitliche Klassenteilung“ eingebracht. Dieser Antrag wurde zur Vorberatung an den Ausschuss für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Bildung zugewiesen.

### ■ Mitarbeiter gesucht!

Die Gemeinde Steindorf am Ossiacher See sucht für die Sommermonate eine Reinigungskraft (Teilzeit). Weiterbeschäftigung ab Herbst Vollzeit nicht ausgeschlossen. (Tel: 04243/8383-0)





**Sehr geehrte  
Bürgerinnen und  
Bürger, werte Gäste,  
liebe Jugend!**

Endlich ist es wieder so weit, dass wir ein reges kulturelles und gesellschaftliches Leben in unserer Gemeinde genießen können. In den letzten Wochen durften wir uns schon über einige Festivitäten und Veranstaltungen freuen und der Kalender ist mit den Sommerterminen noch gut gefüllt.

Den Anfang bestritt der Singkreis Bodensdorf Ossiacher See, der zum 50. Mal seit 1970 die 1.-Mai-Feier ausrichtete. Das Fest wurde gemeinsam mit der Trachtenkapelle Bodensdorf gestaltet. In der katholischen Pfarre St. Josef hat unser nicht mehr ganz so neuer Herr Pfarrer Mag. Jacek Artur Wesoly gemeinsam mit seinem Pfarrgemeinderat in den letzten Wochen für viel Leben gesorgt. Zuerst wurde das Pfingstfest feierlich begangen.

Dann erwies uns Bischof Dr. Josef Marketz die Ehre und hat das Sakrament der heiligen Firmung gespendet. Auch die Fronleichnamsprozession mit anschließendem Pfarrfest fand in Bodensdorf statt.

In Steindorf wurde von der Brauchtumsgruppe-Burschenschaft Steindorf nach zwei Jahren wieder der Jahreskirchtag ausgerichtet. Die Stimmung am Samstagabend war fröhlich und ausgelassen nach so langer Zeit. Am Sonntag darauf erfolgte, wie in Steindorf üblich, die traditionelle Fronleichnamsprozession. Unter der geistlichen Leitung von Kaplan Dr. John Opara wurde auch in Tiffen unter Teilnahme vieler Vereine Fronleichnam begangen und Pfarrfest gefeiert. Bereits Ende April fanden in allen drei Ortsteilen die Erstkommunionsgottesdienste statt und in der evangelischen Pfarre Tschöran wurde von Pfarrerin Mag.a Regina Leimer die Konfirmation vollzogen.

Ich freue mich sehr, dass Tradition und Brauchtum wieder aktiv gelebt werden können und bedanke mich bei allen Institutionen und Vereinen.

Am 19. Juni hatte außerdem der Kunst- und Kulturverein Bodensdorf mit Obmann Werner Schachner das Grazer Universitätsorchester im Alban Berg Saal in der CMA Ossiach zu Gast. Das Symphoniekonzert stellte einen gelungen kulturellen Saisonauftakt dar und ich freue mich auf zahlreiche weitere musikalische Besonderheiten im Rahmen des Carinthischen Sommers.

Anlässlich des 10. Todestages von Günther Domenig zeigt eine kärntenweite Ausstellung erstmals das spektakuläre Gesamtwerk eines der wichtigsten österreichischen Architekten. Über vier Monate gibt es an vier Standorten ein intensives begleitendes Programm. Unter anderem finden Veranstaltungen im

Steinhaus in Steindorf am Ossiacher See statt, das als Werkstatt für Architektur und interdisziplinäre Experimentierstätte international bekannt ist. Die Ausstellung Domenig Dimensional – Von Gebäuden und Gebilden läuft noch bis zum 16.10.2022. Auch unsere Kinder feiern fleißig ihre Feste. In der MOKI-Bodo fand in einer entzückenden Abschlusszeremonie die Verabschiedung der älteren Kinder statt und der Kindergarten Bodensdorf ging am Familienwandertag auf Drachensuche in Drobollach am Faaker See. Ich wünsche den Kindern von Krabbelgruppe, Kindergarten und Volksschulen schon jetzt alles Gute und schöne Ferien und bedanke mich bei den Pädagoginnen und Betreuerinnen für ihre gute Arbeit im herausfordernden vergangenen Jahr.

Nicht nur an den zahlreichen Veranstaltungen können wir den Beginn der Sommersaison erkennen. Auch die Temperaturen lassen keinen Zweifel daran, dass die Badezeit vor der Tür steht. Wenn auch das schöne warme Wetter positiv für unsere Gäste und Tourismusbetriebe ist, sprechen die immer früher beginnenden Hitze- und Trockenperioden eine deutliche Sprache. Der Klimawandel ist in vollem Gange und als Gemeinde wollen wir den damit verbundenen Herausforderungen proaktiv entgegensehen. Am 24. Juni fand im Seepark Annenheim die Auftaktveranstaltung zur neu gegründeten Klima- und Energie Modellregion Ossiacher See-Gegendtal statt, an der die Gemeinde Steindorf gemeinsam mit den Gemeinden Afritz am See, Arriach, Ossiach und Treffen am Ossiacher See teil hat. Zehn Maßnahmen in den Bereichen Öffentlichkeitsarbeit, Müllmanagement, Bewusstseinsbildung, erneuerbare Energie, regionale Wertschöpfung, Energieeffizienzsteigerung oder nachhaltiger Tourismus wurden bereits ausgearbeitet und sollen in den folgenden Monaten konkretisiert und umgesetzt werden.

Die verheerenden Unwetter, die Kärnten in den letzten Tagen heimgesucht haben, sind ebenfalls ein deutliches Zeichen dafür, dass wir uns weiter auf unsichere Zeiten einstellen und entsprechend vorbereiten müssen. Noch am Montag, dem 27. Juni nahm ich an einer Begehung mit dem Schutzwasserverband Ossiacher See-Gegendtal und der Abteilung Wildbach- und Lawinverbauung teil, um errichtete Schutzbauwerke in den Gemeinden Afritz, Feld am See und Treffen zu besichtigen. An diesem Tag bot sich uns dort ein Bild von sehr groß dimensionierten Rückhaltebecken mit sehr geringen Wasserdurchflussmengen. Sprichwörtlich über Nacht folgte die Katastrophe, die große Teile eben dieses Gegendtales in eine Geröll- und Schlammwüste verwandelte.

Augenscheinlich müssen wir unsere Bemühungen weiter verstärken, um drohende Naturgewalten weiter einzudämmen. Trotz aller Maßnahmen wird es uns aber auch in Zukunft nicht möglich sein, 100-prozentige Sicherheit zu gewährleisten. An dieser Stelle möchte ich mich bei den Einsatz Organisationen der Feuerwehren Tiffen, Steindorf und Bodensdorf und der Wasserrettung Steindorf und Bodensdorf für ihren unermüdelichen ehrenamtlichen Einsatz bedanken, der hier auch über Gemeindegrenzen hinweg gelebt wird.

**Allen Wetterextremen zum Trotz wünsche ich Ihnen einen schönen Sommer und hoffe Sie auf der ein oder anderen Veranstaltung für den persönlichen Austausch zu treffen.**

Ihr Bürgermeister  
*Georg Kavalár*



Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer!



Pavillons, Terrassen, uvm. - Holzbau ist unsere Leidenschaft

Zimmerei Kofler und Kavalär Betriebs GmbH

Tel.: 04243/2162

[office@dein-holzhaus.at](mailto:office@dein-holzhaus.at)

Küche:WAIERN

Vormittags Kipferl,  
nachmittags Gipferl

**Planbare, familienfreundliche  
Freizeitaktivitäten?**

Ja, denn in der Küche:WAIERN wird nur bis nachmittags gearbeitet. Und dann geht sich eine Wanderung schon noch aus.

Wir suchen:

- ▶ Köch:innen
- ▶ Hilfskräfte (Spüle und Reinigung)
- ▶ Küchenhilfen
- ▶ Lehrlinge (Köch:in)



[bewerbung@diakonie-delatour.at](mailto:bewerbung@diakonie-delatour.at)  
[www.diakonie.at/jobs](http://www.diakonie.at/jobs)

## I. Vizebürgermeister Gotthard Hatberger

Referat: Straßenreferat

Sprechtage: nach Vereinbarung

Tel: 0664 / 3108632



**Liebe Gemeindebürgerinnen,  
liebe Gemeindebürger!**

In den nächsten Wochen werden wir die notwendigen Markierungsarbeiten auf unseren Gemeindestraßen durchführen, um die Sicherheit in einigen Bereichen zu heben. Bei der 10. Oktober-Straße, vor allem im Bereich des Kindergartens und der Schule und bei der Gerlitzten Straße kommt es immer wieder zu erheblichen Überschreitungen der vorgeschriebenen 30 km/h. Bitte halten sie sich an die Geschwindigkeitsbegrenzung zur Sicherheit der Kinder. In den nächsten Wochen wird es wiederholt Geschwindigkeitskontrollen in diesen Abschnitten geben.

Weiteres wird wieder darauf hingewiesen, dass für die Straße vom Parkplatz des Strandbades Toff und entlang des Fußballplatzes des ASKÖ Bodensdorf, ein generelles Fahrverbot (ausgenommen Einsatzfahrzeuge und Fahrräder) gilt. Wer sich nicht daran hält, begeht ein Vormerkdelikt und dies kann mitunter zum Führerscheinentzug führen.

Fahrradfahrer bitte bei den Bahnübergängen aufpassen und falls notwendig, stehen bleiben, Fahrzeuge, die die Geleise queren, haben immer Vorrang.

Ich hoffe, dass wir von den heftigen Gewittern mit Starkregen und Hagel, die es heuer schon gegeben hat, künftig verschont bleiben.

Ich wünsche Ihnen einen schönen, stressfreien Sommer und erholen Sie sich gut.

Bleiben sie gesund,

*Ihr Vizebürgermeister  
Gotthard Hatberger*

Partner



karin meisnitzer • poststraße 22 • 9551 bodensdorf

tel.: 04243 / 82 79 • mobil: 0650 / 921 40 28

mail: [karin.meisnitzer@gmail.com](mailto:karin.meisnitzer@gmail.com)





ÖL • GAS • WASSER • HEIZUNG • SANITÄR

**Josef Riepl**

Konzessionierter Meisterbetrieb

**Stördienst: 0664 / 524 13 74  
od. 0664 / 121 12 00****Tiffen 11 – 9560 Feldkirchen – Tel. 0 42 76 / 28 94 – Fax 0 42 76 / 50 47  
E-Mail: mailbox@riepi.co.at – Internet: www.riepi.co.at**

## 2. Vizebürgermeister Walter Müller

**Referat:** Sportreferat, Sozialhilfe und Sozialwesen, Familien-, Wohnungs- und Seniorenangelegenheiten, Gesundheitswesen, EU-Programme und Regionalmanagement

**Sprechtag:** Montag von 9 bis 10 Uhr

**Tel:** 0664 / 5148225



### Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, geschätzte Jugend!

**W**ir alle waren und sind sicher sehr erfreut, dass aufgrund des Rückgangs der CV-Infektionszahlen und der überwiegend (aber nicht immer!) milden Krankheitsverläufe, entsprechende Lockerungen möglich wurden. Wenn man

die Besuchszahlen bei den verschiedenen Veranstaltungen sieht, möchte man wohl meinen, dass wir fast „normale Zeiten“ erleben. Das dem nicht so ist, wird rasch klar, wenn man die nun wieder steigenden Zahlen beobachtet und die Experten bereits von einer früher kommenden neuen Welle sprechen. Bleiben wir daher bitte vorsichtig und wachsam!

Auch der nun schon über vier Monate andauernden Krieg in der Ukraine mit all‘ seinen schrecklichen Auswirkungen ist bei uns spürbar. Solidarität und Hilfe für die Betroffenen sind nach wie vor gefragt und notwendig!

Im Rahmen der „gesunden Gemeinde“ und Kooperation mit dem Frauengesundheitszentrum Kärnten versuchen wir immer wieder, verschiedene Aktivitäten/Veranstaltungen in unserer Gemeinde zu ermöglichen. So gab es z.B. am 14. Mai 2022 den Bewegungs-Workshop „Fit für den Alltag“. Dieser kam bei den Teilnehmerinnen sehr gut an.



Dem Wunsch, hier das Angebot zu erweitern, kommen wir gerne nach. Ab September soll es jede Woche am Mittwoch eine entsprechende Übungseinheit mit der Trainerin Nicky Watzek geben. Genauere Informationen hierzu erfolgen noch zeitgerecht! Ebenfalls speziell für Frauen fand der 2-teilige Kurs „Auftanken – Durchatmen – Loslassen“ statt.

Ob wir im Herbst wieder – wie im Vorjahr - Spaziergänge mit Claudia Strobl anbieten können, wird sich in den nächsten Wo-

chen entscheiden. Es ist auch gelungen, zumindest für einen Schwimmkurs der ÖWR Steindorf für Kinder und Jugendliche die Unterstützungszusage im Rahmen der Landesaktion „Schwimm dich fit und gesund“ zu erhalten. (leider ist hier für die Gemeinden nur ein sehr geringes Budget vorgesehen) Beim Sportstammtisch am 10.05.2022 gab es wieder interessante Informationen der Vereine.

Erfreulich, dass überall gerade die Jugendarbeit forciert wird und dies auch eine gute Entwicklung nimmt. Dies zeigt, dass die unterschiedlichsten Angebote unserer Sportvereine in der Gemeinde gut angenommen werden. Dank auch den Eltern, welche ihre Kinder zu entsprechenden Aktivitäten animieren und unterstützen. Dies ist eine Investition, welche sich immer lohnt! Der SCO plant u.a. ein Sportfest auf die Beine zu stellen. Vom 01.08. – 05.08.2022 gibt es wieder das Fußball-Nachwuchs-Camp des ASKÖ – es ist ein Promispiel am 04.08.2022 vorgesehen. Die Sanierung des Sportplatzes steht an!

Mit der Fam. Burgstaller, welche das Grundstück bei der „Burg“ schon viele Jahre gratis zur Verfügung gestellt hat - dafür ein großes DANKESCHÖN - hat nun der EV Eisbären einen 3-Jahres-Pachtvertrag (tw. unterstützt von der Gemeinde) abgeschlossen.

Dort sollen wieder mehr Aktivitäten – wie z.B. das Bocciaturnier stattfinden bzw. im Winter wieder das Eislaufen möglich sein.

Dringenden Bedarf nach einer neuen Bande ist in der Ossiacher See Halle gegeben. Dies ist auch im Investitionsplan so vorgesehen. Aktuelle Angebote (Preissteigerung!) wurden eingeholt und werden nun geprüft. Mit geringeren Besucherzahlen hat auch der ESC SoccerZone Steindorf zu kämpfen. Hier sieht man positiv in die Zukunft: der Eishockey Kindergarten wird wieder aktiv betrieben und auch das Sigi Kert-Gedenkturnier sollte wieder stattfinden. Unsere Senioren- und Pensionisten sind wieder sehr aktiv unterwegs. Diverse Ausflüge, wöchentliche Treffen und Spaziergänge werden organisiert und sehr gut angenommen. Der Seniorenbund hat Anfang Mai Josef Bergmann wieder zum Obmann gewählt. Gratulation auf diesem Wege. Die ersten Vorbereitungsgespräche betreffend Wohnungsbau in Steindorf haben stattgefunden. Die für die Umsetzung gewonnene Ktn. Landeswohnbau wird nun weitere Schritte in die Wege leiten (Beauftragung Architekt, Substanzprüfung etc.). Gemäß Förderzusage vom Land muss ein entsprechendes Sanierungskonzept sowie eine Wirtschaftlichkeitsprüfung vorgelegt werden. Ziel ist, das in den Jahren 2023/2024 alles erfolgreich abgeschlossen werden kann.

Es gibt nach wie vor das Problem, dass gesuchte Wohnungen ab 55 m<sup>2</sup> nicht vorhanden sind bzw. von der Gemeinde nicht angeboten werden können! Mit der Hoffnung, dass sich die Experten vielleicht doch auch irren könnten, wünsche ich Ihnen einen gesunden, erholsamen und schönen Sommerverlauf!

*Ihr Vzbgm. Walter Müller*





## GV Alfred Thaler

**Referat:** Wasserversorgung und Kanalisation,  
Kultur- und Jugendreferat

**Sprechtage:** nach Vereinbarung

**Tel:** 0664 / 1809436



**Liebe Gemeindebürgerinnen,  
liebe Gemeindebürger!**

**M**it großer Freude darf ich Sie informieren, dass heuer alle Feste wieder in gewohnter Form stattfinden können. Der Singkreis Bodensdorf Ossiacher See unter Obfrau Gisela Hinteregger, lud bereits gemeinsam mit der Trachtenmusik- kapelle Bodensdorf unter Obmann

Ewald Unterweger, zu einer schönen 1. Mai-Feier ein. Traditionell wurde der Maibaum aufgestellt und die Landjugend Tiffen unter dem Obmann Luca Thaler, freute sich über zahlreiche Besucher im Dorfgemeinschaftshaus Tiffen. Obwohl das Wetter nicht so ganz mitspielen wollte, war es ein gelungenes Fest. Ich bedanke mich auch bei den Volksschulkindern für die großartige Darbietung und den Auftanz der Landjugend St. Urban.

Die Jungmusiker der Trachtenkapelle Tiffen und Bodensdorf gaben gemeinsam, unter der Leitung von Frau Andrea Engber, ein wunderschönes Konzert im Dorfgemeinschaftshaus Tiffen. Weitere gemeinsame Auftritte und Pro-

ben der beiden Kapellen werden ebenso von Frau Engber organisiert. Vielen Dank für diese verbindende Idee! Aus dem Ressort „Wasser“ kann ich berichten, dass die Rohranalyse so weit fertig ist und dass nach vorliegenden Gesichtspunkten in Zukunft das Rohrsystem erneuert wird. Wie wichtig die ständige Wartung und Erneuerung der Wasserversorgungsanlagen sind, zeigte uns unlängst ein Zwischenfall: Früh morgens am 04.06.2022 kam es zu einem Wasserrohrbruch in der Seeblickstraße in Bodensdorf. Dieser konnte durch das rasche Eingreifen vom Wassermeister Stefan Stichauner zum Glück noch vormittags wieder behoben werden. Vielen Dank für den Einsatz!

In den kommenden Ausgaben werde ich Sie über geplante und abgehaltene Veranstaltungen informieren und wünsche uns allen schon jetzt einen schönen Sommer!

Zuversichtlich,

*Ihr GV Alfred Thaler*



*Jungmusiker*

# WIR FEIERN

## Jubiläum

KÄRNTEN

THERME

Warmbad-Villach

10 JAHR-  
JUBILÄUM

vom 13.07. bis  
17.07.2022

Mit Überraschungsprogramm,  
Attraktionen, kulinarischen  
Highlights und einer langen  
Thermennacht mit DJ-Musik.

[www.kaerntentherme.com](http://www.kaerntentherme.com)





## GV DI Arno Blasse

**Referat:** Tourismus, Wirtschaft und Gewerbe,  
ländliches Wegenetz, Abfallwirtschaft,  
Friedhöfe & Aufbahrungshalle

**Sprechtag:** nach Vereinbarung

**Tel:** 0664 / 4232006



**Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend, geschätzte Gäste!**

**D**ie Urnenwände im Friedhof in Bodensdorf sind nun fertig montiert. Sie bestehen aus zwei Elementen zu je 9 Einzel- und 6 Doppelnischen.



Im Zuge einer Begutachtung wurde festgestellt, dass einige Leitschienen an der Weganlage Winkl-Ossiachberg nicht mehr ihre Funktion erfüllen.

Um die Sicherheit wieder herzustellen, hat die Firma Nordland Hydraulik Anfang Juni 84 Meter neue Leitschienen an der Weganlage angebracht. Vielen Dank auch an Herrn Raspotnjg Herbert, der beim Anbringen und Ausbessern der Leitschienen tatkräftig mitgeholfen hat.

**Die Erlebnis CARD** bietet unseren Gästen im Zeitraum von April bis Anfang November 2022 ein attraktives Erlebnis- & Mobilitätsangebot.

Neu jedoch ist, dass unsere Gäste mit der S-Bahn gratis durch ganz Kärnten fahren können. Die Erlebniscard ist auch ein ÖBB-Fahrschein für unlimitierte Fahrten in Nahverkehrszügen auf den S-Bahn Linien. Die Fahrradmitnahme ist nicht inkludiert.

Nutzen Sie die Erlebniscard auch als kostenfreies Ticket für ausgewählte Postbuslinien in der Region Villach – Faaker See – Ossiacher See. Nähere Details finden Sie unter [connect.visitvillach.at](http://connect.visitvillach.at).

Die Erlebnis Card ist zusammengefasst eine Vorteilskarte für unsere lieben Gäste, die sie beliebig oft während ihres Aufenthaltes einsetzen können.

Die Gemeinde startet tourismusmäßig wieder durch! In den ersten fünf Monaten des neuen Jahres 2022 konnten wir bisher wieder fast 65.000 Nächtigungen erzielen (Vgl. Jahr 2020: 62.209 Nächtigungen und im Jahr 2019: 81.004 Nächtigungen)! Ein toller Schnitt, wenn man bedenkt, dass

wir alle in den letzten Monaten doch auch noch ordentlich mit der Thematik Corona – in den verschiedensten Bereichen des Lebens – beschäftigt waren. In diesem Sinne ist spürbar, dass die Leute gottseidank auch weiterhin gerne verreisen und zu Besuch in unsere Gemeinde kommen. Sie schätzen den wunderschönen Ossiacher See, die erholsame

**Miele**  
— CENTER —  
OLSACHER

**WIR SUCHEN KUNDENDIENST-TECHNIKER/IN**

Zur Erweiterung unseres Serviceteams – für unsere Standorte in Villach und Spittal an der Drau – suchen wir ab sofort Kundendiensttechniker/Innen

Wenn Sie eine abgeschlossene Ausbildung in einem elektrotechnischen Beruf (Elektrinstallateur, Elektromechaniker, Elektromaschinenbauer, etc.), vielleicht schon Erfahrungen im Servicedienst haben und gerne selbstständig und in Eigenverantwortung arbeiten, dann sind Sie bei uns genau richtig!

Ihr Aufgabengebiet ist – nach einer umfangreichen Einschulung auf unsere qualitativ hochwertigen Haushalts- und Gewerbegeräte – vorwiegend die Lieferung, Wartung und Reparatur dieser Geräte.

Gerne entlohnen wir Sie über Kollektivvertrag, zuzüglich Spesenvergütung, Firmenfahrzeug, Laptop, Handy sowie einer großzügigen jährlichen Gewinnbeteiligung.

Wenn Sie Interesse an dieser neuen beruflichen Herausforderung haben, freuen wir uns auf Ihre telefonische oder schriftliche Bewerbung!

Bewerbungen bitte an Hrn. Olsacher, Tel 0699/12 420 000 oder per Mail an [olsacher.spittal@mielecenter.at](mailto:olsacher.spittal@mielecenter.at)

<b>MIELE CENTER OLSACHER – SPITTAL</b> Vilacher Straße 17 9800 Spittal/Drau	<b>MIELE CENTER OLSACHER – VILLACH</b> Ossacher Zelle 46 9500 Villach
<b>T</b> +43 4762 420 00	<b>T</b> +43 4242 340 00
<b>E</b> <a href="mailto:office.olsacher@mielecenter.at">office.olsacher@mielecenter.at</a>	<b>E</b> <a href="mailto:olsacher.villach@mielecenter.at">olsacher.villach@mielecenter.at</a>
<b>W</b> <a href="http://mielecenter-olsacher.at">mielecenter-olsacher.at</a>	<b>W</b> <a href="http://mielecenter-olsacher.at">mielecenter-olsacher.at</a>

Bergwelt, die Kärntner Kulinarik, das typische Dorfgeschehen, die Freundlichkeit sowie die vielen unterschiedlichen Freizeitmöglichkeiten. Als Tourismusreferent, freue mich auf einen schönen Sommer für uns alle und wünsche allen Beherbergungsbetrieben gute Buchungen und unseren lieben Gästen schöne Aufenthalte.

### Gästeehrung im Hotel Ossiacher See.

Wenn Gäste 50 Jahre Urlaub in unserer schönen Gemeinde machen, dann ist das das beste Zeugnis für die Zufriedenheit unserer Gäste. Herzlichen Dank an die Familie Huber für ihren Einsatz im Tourismus.



*Fam. Waldner 15 Jahre und Fam Imke 50 Jahre*

*Ihr GV DI Arno Blasse*



Neue Perspektiven.  
Auch beim Sparen.  
Mit dem s Gold Plan.

sparkasse.at/goldsparen

Ab 50 Euro monatlich

Bei allen teilnehmenden Sparkassen.  
Bitte beachten Sie, dass eine Veranlagung in Gold neben Chancen auch Risiken birgt.

**SPARKASSE**  
Feldkirchen

Filialverbundleiter Sebastian Fischer  
+43 05 0100 - 6 33460  
FischerS@Feldkirchen.Sparkasse.at

sparkasse.at/feldkirchen

## GV Gabriele Köffler-Kavalar

**Referat:** Land- und Forstwirtschaft, Umwelt, Schule, Kindergartenwesen, Erwachsenenbildung, Bibliothek

**Sprechtag:** nach Vereinbarung

**Tel:** 0660 / 4133361



### Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Die Rückkehr der Wölfe nach Kärnten ist kein alleiniges Thema der Landwirtschaft. So haben die vergangenen Wochen gezeigt, dass sich Wölfe auch Siedlungen nähern, und Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger zunehmend besorgt sind. Mit der Kärntner Wolfs-Verordnung ermöglicht die Landesregierung ab heuer die legale Entnahme von Risiko-Wölfen innerhalb des EU-Rechtsrahmens. Vor diesem Hintergrund möchten wir Sie informieren, wie im Falle des Auftretens von Wölfen in unserem Gemeindegebiet, vorzugehen ist.

Vorgehensweise bei Wolfssichtungen und Wolfsvergrämungen in Kärnten **entsprechend der Verordnung der Landesregierung, betreffen die vorübergehende Ausnahme von den Schonvorschriften für den Wolf, LGBl. Nr. 8/2022**

**Grundsätzlich soll eine Wolfssichtung** (wie auch jede andere Sichtung einer seltenen Wildtierart) entsprechend **dokumentiert und gemeldet werden** (Foto, Video, etc.) durch Eingabe über nachfolgenden Link: <https://www.kaerntner-jaegerschaft.at/meldungen/meldung-seltene-wildtierarten>

**Bei Wolfssichtungen im Umkreis von weniger als 200 Meter von vom Menschen genutzten Gebäuden, Stallungen und Viehweiden oder beschickten Fütterungsanlagen für Rotwild ist folgende Vorgehensweise einzuhalten:**

1. Eine Wolfssichtung und eine erste Vergrämung durch den Grundeigentümer, Tierhalter oder Jäger, durch optische und/oder akustische Signale, ist entsprechend der Verordnung betreffend die vorübergehende Ausnahme von den Schonvorschriften für den Wolf, unverzüglich über nachfolgenden Link zu dokumentieren:

<https://www.kaerntner-jaegerschaft.at/meldungen/vergraeumung-eines-wolfes>

2. Sollte der betreffende Wolf aufgrund der ersten Vergrämung nicht flüchten bzw. sich innerhalb von vier Wochen, im Umkreis von 10 km vom Ort der ersten Vergrämung, neuerlich im Umkreis von weniger als 200 Meter von vom Menschen genutzten Gebäuden, Stallungen und Viehweiden oder beschickten Fütterungsanlagen aufhalten, dann hat eine zweite Vergrämung dieses Wolfes durch einen zuständigen Jäger durch einen Warn- oder Schreckschuss mit einer Jagdwaffe stattzufinden.

Diese zweite Vergrämung ist ebenso unverzüglich über den selben Link wie unter Punkt 1 zu dokumentieren:

3. Sollte der betreffende Wolf nicht flüchten bzw. sich innerhalb von vier Wochen nach der ersten Vergrämung, im Umkreis von 10 km vom Ort der ersten oder zweiten Vergrämung, neuerlich im Umkreis von weniger als 200 Meter von vom Menschen genutzten Gebäuden, Stallungen und Viehweiden oder beschickten Fütterungsanlagen aufhalten, dann kann eine weidgerechte Erlegung des Wolfes durch den zuständigen Jäger mit einer Jagdwaffe stattfinden.

Die Erlegung ist in dem Jagdgebiet, in dem die Vergrämungen stattgefunden haben und in den an dieses Jagdgebiet angrenzenden Jagdgebieten vorzunehmen. Die Entnahme darf jedoch höchsten in einem Radius von 10 km um die stattgefundenen und dokumentierten (1. und 2.) Vergrämungen erfolgen.

**Die Erlegung** ist gemäß § 8 Abs 3 der Wolfsverordnung von Montag 07.30 Uhr – Freitag, 13 Uhr unverzüglich dem Wolfsbeauftragten des Landes Kärnten Herrn Mag. Roman Kirnbauer, [roman.kirnbauer@ktn.gv.at](mailto:roman.kirnbauer@ktn.gv.at), Tel.: 0664 / 8053611416 von Freitag ab 13 Uhr – Montag 7.30 Uhr unter der Rissshotline Tel. 0664 / 80536 11499 zu melden.

Gemäß § 9 Abs 2 der Wolfsverordnung ist der getötete Wolf vom einschreitenden Jäger binnen 24 Stunden ab Meldung für eine Kontrolle der Landesregierung zur Verfügung zu halten.

**Ich wünsche allen Kindern und Jugendlichen schöne Ferien, einen erholsamen Urlaub – genießen wir gemeinsam den Sommer!**

Herzlichst Ihre GV Gabriele Köffler-Kavalar





## Mit Trommelwirbel in den Sommer

**Musikalischer Saisonstart am Feuerberg** – Es wurde fertiggestellt, vorbereitet, aufgehübscht, neu kreiert, angepackt und so manches auch gezaubert. Die Mitarbeiter im Mountain Resort Feuerberg haben Großartiges geleistet! "Ob in der Vorbereitung oder bei der Arbeit mit den Gästen, es ist jedes Mal auf's Neue erstaunlich mit wieviel Elan und Begeisterung das Feuerberg-Team zusammensteht", erzählt Personalleiterin Alexandra Neufeld. Dieses "Feuer" wurde zum Saisonstart bei einem Mitarbeiter KICK OFF Event erneut entfacht. Angefeuert von Percussion Künstler Klaus Lippitsch hat das Feuerberg-Team so richtig auf die Pauke gehauen.

### Lust auf eine Ausbildung mit Ausblick?

Dann komm zu uns auf den Feuerberg!

Nähere Informationen zu Lehre und Job am Feuerberg online unter <https://www.feuerberg.at/de/service/jobs-karriere/>



**Ulla Mendi-Scharl**  
beim Malen  
im Feuerberg  
Atelier



"Ich liebe es, zu erleben, wenn Kreativität  
Menschen stärkt und erblühen lässt. Es ist so lebendig."

## Atelier am See in Bodensdorf

**Vom Berg zum See** – Ulla Mendi-Scharl zeigt Feuerberg Gästen wie sie ihre kreative Seite entdecken und begleitet sie in ihrem gestalterischen Prozess. Jetzt möchte sie dieses besondere Angebot auch Einheimischen und Gästen aus der Region zur Verfügung stellen, in ihrem eigenen, neuen Atelier am See in Bodensdorf.

**Offenes Atelier:** Eine Auszeit nehmen... vom Alltag abschalten und eintauchen in die eigene Kreativität.

**Kinderatelier:** Kinder können frei und ohne Bewertung kreativ gestalten. Sie werden begleitet, ermutigt und unterstützt.

**Intuitives Malen:** Malen ist einfach gesund, denn kreativer Ausdruck ist ein entscheidender Teil ganzheitlichen Wohlbefindens.

**Hatha Yoga Kurse:** Neben der Kunst werden auch Yoga-Einheiten für Anfänger und Fortgeschrittene angeboten. Einstieg jederzeit möglich.

Fragen & Anmeldung telefonisch unter 0043 650 7799966 oder per e-mail an [atelieramsee@gmx.at](mailto:atelieramsee@gmx.at).

Adresse: Atelier am See, Bahnhofstrasse 17, 9551 Bodensdorf





## ■ MOKIBODO Diakonie de La Tour

Montessori- Kleinkindergruppe  
Tel. 0664 / 8504057

*„Mama, Papa, ihr seid spitze, und ihr seid wunderbar!  
Mama, Papa, ihr seid spitze! Ich lieb Euch, das ist klar!“*

Bei unserem ersten Familienfest in der Kindergruppe Mokibodo verwöhnten die Kinder mit Liedern, Gedichten, Tänzen und einer Wohlfühlmassage ihre Mama und ihren Papa. Der selbstgebackene Schokoladekuchen wurde anschließend beim gemeinsamen Picknick genüsslich verspeist.



Voller Stolz zeigten die Kinder ihren Eltern auch unser neues Hochbeet, welches von Paul Strobach und Martin Matzer unter der „Bauf Aufsicht“ der Kinder liebevoll gebaut wurde.



*Vielen Dank dafür!  
Die ersten Erdbeeren konnten schon geerntet werden.*

*Daniela Kropfitsch  
und das MoKiBoDo – Team*



## ■ Kindergarten Bodensdorf

Da es in den letzten 2 Monaten so viele besondere Tage in unserem Kindergarten gegeben hat, möchten wir Ihnen einen kleinen Einblick zu diesen übermitteln.

### Ostern:

Natürlich besuchte uns der Osterhase auch in diesem Jahr!

### Geburtstag Bürgermeister:



Wir überraschen unseren Bürgermeister zu seinem 60. Geburtstag mit einem Ständchen



### Zahnprophylaxe

Frau Falgenhauer von der Proges Zahngesundheitsförderung erarbeitete mit unseren Kindern auf spielerische Weise alle Themen rund um die Gesunderhaltung der Zähne.



### Bibliothek

In Zusammenarbeit mit der Bibliothek Bodensdorf besucht uns Frau Sylvia Klein in unseren Gruppen und liest unseren Kindern großartige Bilderbücher vor.

### Abfallwirtschaft

Frau Sandra Dishu und Frau Ramona Sterbenz vom Abfallwirtschaftsverband Villach begeisterten die Kinder mit großartigen Experimenten und Geschichten zu den Themen Abfallvermeidung, Abfalltrennung und Recycling.

### Räumungsübung

Ein ganz besonderer Tag für unsere Kinder war die Räumungsübung mit der Feuerwehr Bodensdorf!

### Abschlussausflug mit unseren Schulanfängern

Mit der „MS Ossiach“ führte uns heuer unser Ausflug mit den angehenden Schulkindern nach Ossiach, wo wir einen aufregenden und lustigen Nachmittag im Familywald Ossiacher See erlebten.

### Ausflug zum ÖAMTC Mobilitätspark in Villach



Mit dem Zug fuhren wir mit den angehenden Schulkindern in den ÖAMTC Mobilitätspark nach Villach, wo den Kindern auf sehr anschauliche Weise das richtige Verhalten im Straßenverkehr sowie das Einmaleins der Erstversorgung nähergebracht wurde.

### Trommelworkshop



Wir durften heuer zwei Trommelworkshops mit dem Musiktherapeuten Herrn Robert Dobernick erleben, wobei die gesamten Kosten eines Workshops für alle Kinder von Herrn Peter Lotteritsch von der Firma Lotteritsch Installationen übernommen wurden. Ein großes Dankeschön dafür!!!

**Wir wünschen allen Kindern und Eltern einen entspannten und sonnigen Sommer!**

*Isabella Winkler-Thaler mit ihrem Kindergarten-Team*





## ■ Bericht aus der Volksschule Bodensdorf



### Bewegungsmangel

Bei Kindern ist schon lange ein Problem, doch die Corona-Krise hat diese Situation noch einmal verschlimmert. Mittlerweile ist jedes 3. Kind übergewichtig und nur 2 von 10 Kindern bewegen sich ausreichend. Das Villacher Startup MOVEVO rund um Marion Kanalz und Michael Omann möchte das ändern und hat die movevo4kids App für die Volksschule entwickelt. Damit können die Lehrerinnen spielerisch leicht bewegt unterrichten, mit Bewegungspausen das Klassenklima verbessern und die soziale Kompetenz der Kinder stärken. Die Familie Pözl mit ihrem Betrieb, dem Hotel SeeRose hat es möglich gemacht, dass nun auch die Kinder der VS Bodensdorf einen bewegten Schulalltag haben und gemeinsam mit movevo4kids auf Bewegungsschatzsuche gehen. Am 13.06. wurde das Paket von Michael Omann (MOVEVO) und Alexander Pözl (Hotel SeeRose) in einem feierlichen Rahmen an die Pädagoginnen und Kinder der VS Bodensdorf übergeben. Im Namen der Schulkinder bedankt sich Frau Struckl Andrea sehr herzlich bei Fam. Pözl für die großzügige Spende.

### Es darf wieder gespielt werden!

Ein voller Erfolg und viel Freude und Spaß bereitete den Kindern die Aufführung vom Mozartensemble „Max und Moritz“. Unsere kleinen Künstler konnten ihr Talent zur Schau stellen und dafür viel Applaus ernten.



### Bläserklasse

Musikalisch konnte die Bläserklasse endlich wieder mit ihrem tollen Auftritt Groß und Klein begeistern. Bei einem kleinen Konzert im Turnsaal spielten die großartigen Jungmusiker ihre Lieblingshits. Voll Vorfreude wurde vor allem die Vorstellung der Instrumente von der 2. Klasse beobachtet. So mancher hat sich schon sein Lieblingsinstrument für das kommende Jahr gesichert.



### Kinderpolizei

Im Rahmen der Veranstaltung der „Kinderpolizei“ lernten die Kinder, dass sie sich jederzeit mit jedem Anliegen an die Polizei wenden können und dass ihnen weitergeholfen wird. So verlieren sie im spielerischen Umgang die Scheu vor der Polizei und erhalten wichtige und kindgerecht aufbereitete Informationen. Sie lernen Gefahren zu vermeiden und rücksichtsvoll miteinander umzugehen. Anhand von Geschichten, Rätseln und Bildern wurden durch die kompetenten Ausführungen von **Herrn GrInsp. Eichholzer Hermann** Informationen über den polizeilichen Alltag vermittelt. **Ein großes Dankeschön für den tollen Vortrag!** Es kann jetzt durchaus sein, dass die Kinder in ihrer Funktion als frischgebackene(r) Kinderpolizistin/Kinderpolizist Sie nun auf Verwaltungsübertretungen im täglichen Leben/Alltag (z.B. Nicht-Anlegen des Sicherheitsgurtes, Telefonieren im Auto ohne Freisprecheinrichtung, usw.) aufmerksam machen wird.

*Dir. Andrea Struckl*



## ■ Pfarre Tiffen

### Firmvorbereitung

Nach einer innovativen Firmvorbereitung von Dezember 2021 bis Juni 2022 mit 12 Firmlingen aus Tiffen und drei aus Steindorf, dürfen wir mit Bruder Wolfgang Gracher und den Firmbegleitern Verena Bacher und Sigrid Tauchhammer ein herzliches Vergelt's Gott unserem Herrn Bgm. Georg Kavalari für die gesponserten Pizzen von unserer Lieblingspizzeria Casa Mira inklusive Getränke sagen. Wir konnten am 3. Juni einen schönen Sendungsgottesdienst feiern und danach gemütlich beisammen sein. Einer unvergesslichen Firmung steht nun nichts mehr im Wege.

*Jugendbeauftragte, Sigrid Tauchhammer*







<b>KFZ-REPARATUREN</b> vom Fachbetrieb	
<b>KFZ-WERKSTÄTTE</b> <b>WALTER HUETER</b> DORFSTRASSE 3, 9520 SATTENDORF Tel.: 04248/29300 Fax: 04248/20022 oder Tel.: 0664 / 3029700 Email: kfz-hueter@a1.net Reparaturen & Serviceleistungen jeglicher Art - Karosserie Fachbetrieb - Versicherungsbekanntmachung - Überprüfung - 557x - Lackierung	

## ■ Bibliothek Bodensdorf

**Bibliotheksleiter Werner Schachner BA MA**

**Tel:** 0650 / 7441420

**E-Mail:** buecherei.bodensdorf@a1.net

**Homepage:** [www.buecherei-bodensdorf.bvoe.at](http://www.buecherei-bodensdorf.bvoe.at)  
Internetzugang & WLAN

**Neue Öffnungszeiten:**

**Dienstag: 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

**Freitag: 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

**Samstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**



### Geschätzte LeserInnen!

Unsere Literaturzelle vor dem Gemeindeamt ist erst seit einigen Wochen in Betrieb und wir hören von allen Seiten positive Rückmeldungen. Sie wird gerne angenommen und vor allem an den schönen Tagen sieht man immer Menschen in dem kleinen Park, versunken in einer Lektüre, sitzen. In den letzten Tagen wurde sie von der Volksschule Bodensdorf mit einem neuen Kleid versehen. Dadurch wirkt sie noch einladender und ansprechender. Ein großes Dankeschön dafür den mitwirkenden Lehrerinnen und Schülerinnen, denen mit ihrer Arbeit eine schwungvolle, ansprechende und liebevolle Gestaltung gelungen ist. **Mein besonderer Dank gilt Frau Direktorin Andrea Struckl für die Organisation und Frau Julia Tiffner für die Umsetzung mit den Kolleginnen und SchülerInnen.**

Natürlich werden wir die Bücherei auch in den Sommermonaten für Sie geöffnet halten und freuen uns jetzt schon auf den zahlreichen Besuch. Die offiziellen Öffnungszeiten finden Sie auf der Homepage der Bücherei, aber auch auf der Homepage der Gemeinde Steindorf. Sollten während der Urlaubszeit kurzfristige Änderungen notwendig werden, werden diese ebenfalls dort zu finden sein.

Wir freuen uns auf einen Besuch!

Wir freuen uns auf einen Besuch!

*Werner Schachner BA MA*



## ■ Kunst und Kulturverein Bodensdorf

**Obmann:** Werner Schachner BA MA

**Tel:** 0650 / 7441420

**E-Mail:** [w.schachner@gmail.com](mailto:w.schachner@gmail.com)



**KUNST & KULTUR**  
**am Ossiacher See**  
Kunst- und Kulturverein Bodensdorf

**Geschätzte Freund\*innen der schönen Künste!**

Ein gelungener Saisonauftakt für unser Sommerkonzert in der CMA in Ossiach!

Das Grazer Symphonieorchester präsentierte uns einen musikalischen Hochgenuss. Es war ein sehr gelungener musikalischer Abend mit einem sichtlich begeisterten Publikum!



Besonders hervorheben möchte ich meine Kollegin Judith Szepesvary, die durch ihre umsichtige und umfassende Medienarbeit eine besondere Rolle für das Gelingen des Konzertes spielte. Unser Dank gilt auch unseren Sponsoren, durch die uns solche Veranstaltungen möglich werden. Stellvertretend für alle

Sponsoren sei hier die Baumschule Teuffenbach unter der Leitung von Signe Teuffenbach genannt!

Die Fotos zum Konzert finden Sie unter der Homepage der Bücherei: [www.buecherei-bodensdorf.bvoe.at](http://www.buecherei-bodensdorf.bvoe.at)  
Über den Sommer sind wir weiter am Planen, und werden Sie natürlich auf dem Laufenden halten.  
Bis zu einem Wiedersehen alles Beste und Gesundheit.

**Für den Verein!**

*Werner Schachner, Obmann*

## ■ Ein schulisches Ausnahmetalent!



Der Bodensdorfer Moritz Mattersberger erzielte Spitzenplatzierungen bei der Kärntner Philosophie-Olympiade in Salzburg, bei der internationalen Philosophie-Olympiade in Lissabon, bei der Kärntner Latein-Olympiade und bei der österreichischen Physik-Olympiade. Ganz nebenbei hat er auch die Matura mit sehr gutem Erfolg abgelegt! **Bgm. Georg Kavalar gratuliert zu diesen hervorragenden Leistungen, wünscht weiterhin viel Erfolg in allen Lebensbereichen, viel Gesundheit und alles Gute!**



**PRO REAL**

**Wir sind fast ausverkauft!**  
...und suchen Dein Haus, Wohnung, Grundstück für unsere Klienten im In- und Ausland.

**Klare Beratung + Erfahrung = sicherer Verkauf!**

Hr. Preiml 0664 4314 666  
PRO-REAL Bodensdorf · www.pro-real.at · office@pro-real.at

**Treppen wieder schön und sicher**  
mit neuen Stufen nach Maß!

- ✓ Stufen in Echtholz, Vinyl oder Laminat
- ✓ Ohne Rausreißen in meist nur 1 Tag
- ✓ Der gute Kern der Treppe bleibt erhalten
- ✓ Die preiswerte und langlebige Lösung
- ✓ Während der Renovierung begehbar

Die Lösung ohne Rausreißen

vorher

PORTAS-Fachbetrieb  
Thomas Münzer - Tischlermeister  
Gerlitzenstr. 54 - 56 • 9521 Treffen  
**0 42 48/27 93**

**PORTAS**  
Europas Renovierer Nr. 1

Besuchen Sie unsere Ausstellung • [www.muenzer.portas.at](http://www.muenzer.portas.at)

## ■ Parkraumbewirtschaftung Bleistätter Moor und Parkplatz Laggner

In Anlehnung an die Parkraumbewirtschaftung der Gemeinde Ossiach wurde in der letzten Gemeinderatssitzung beschlossen, eine gesamtheitliche Regelung des ruhenden Verkehrs im Bereich des Natura 2000 Naturschutzgebietes rund um das Bleistätter Moor zu schaffen. Dies umfasst die beiden Parkflächen nächst der L50 Bleistätter Moor Straße (West & Ost) sowie den Bereich „Parkplatz Laggner“. Die Gebührenpflicht für das Jahr 2022 besteht bis 30.10. täglich, auch sonn- und feiertags, in der Zeit von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Gestartet wird ab Erhalt und Implementierung der Parkscheinautomaten und Aufstellung der Beschilderung (voraussichtlich 2. Woche im Juli). Die Höhe der Parkgebühren beträgt € 0,60/halbe Stunde, der Maximalbetrag (=Tagesgebühr) beträgt € 6,00. Die erste halbe Stunde ist gebührenfrei. Laufende Kontrollen werden durch die Firma Omikron Security GmbH & Co KG stattfinden. Weiters können Anrainer, welche keinen anderweitigen Parkplatz haben oder Mitarbeiter von angrenzenden Betrieben etc. eine Ausnahmegewilligungen beantragen – die Gebühr dafür beträgt € 25,- für jeden angefangenen Monat. Generell ist angedacht, im kommenden Jahr den ruhenden Verkehr mittels Parkraumbewirtschaftung auszuweiten. Dahingehend soll mit dem Projekt rund um die Sanierung des Strandbades der größte freie Seezugang in der Region geschaffen werden. Im Hintergrund dazu soll eine Parkraumbewirtschaftung umgesetzt werden. Da die Sanierungsarbeiten heuer noch nicht fertiggestellt sind, wird von der Parkraumbewirtschaftung in diesem Bereich noch abgesehen. Auch in den Bereichen rund um die 10.-Oktober-Straße (Gemeindeamt, Schule etc.), Marktplatz Bodensdorf, „Toff“-Parkplatz und Poststraße wird eine Regelung angedacht und finden in den nächsten Sitzungen der Gremien entsprechende Beratungen dahingehend statt.

## ■ Atelier am See



Bürgermeister Georg Kavalar begrüßt Ulla Mendi-Scharl vom ATELIER AM SEE in Bodensdorf. Neben den regelmäßigen Yogaeinheiten für Einsteiger und Fortgeschrittene, die im ATELIER AM SEE stattfinden, hat auch das Malen und kreatives, künstlerisches Gestalten für Erwachsene und Kinder einen Platz in der Bahnhofstraße

17 gefunden. Im Haus Kanduth kann man sich jetzt „körperlich & geistig fit halten“. Ulla Mendi-Scharl steht mit ihrer langjährigen Erfahrung und der benötigten Ausrüstung gerne zur Verfügung. Anmeldungen und Fragen gerne unter: [atelieramsee@gmx.at](mailto:atelieramsee@gmx.at) oder unter Tel: 0650/7799966.

**Das kostenlose Bewegungsprogramm**  
bis Ende August 2022  
ohne Anmeldung  
jeden Mittwoch, 18.30 bis 19.30 Uhr  
im Park am See in Bodensdorf



## „FOTO – AUSSTELLUNG“

im Pfarrsaal der katholischen Kirche Bodensdorf  
Freitag, 22. Juli bis Sonntag, 21. August 2022

„Landschaftsbilder aus Kärnten, Slowenien und Italien“  
von Gert Huber & Bilder „es fliegt, es fliegt“ von Sonja Tischler

ERÖFFNUNG: 22.07.2022 um 17.00 Uhr  
VERNISSAGE: 22.07.2022 um 18.00 Uhr

Öffnungszeiten:

MI und FR: 18.00 bis 21.00 Uhr / SO: 10.00 bis 13.00 Uhr





## ■ Seniorenring Steindorf

### JHV mit Neuwahl

Der Obmann des Ktn. Seniorenringes, OSR Dieter Hardt-Stermayr, begrüßte die erschienenen Mitglieder zur JHV im Gasthof Nindler / Urbaniwirt. Coronabedingt gab es nur wenige Zusammenkünfte. Oster-, Muttertags- und Weihnachtsfeier, sowie geplante Ausflüge und kulturelle Veranstaltungen konnten leider nicht stattfinden. Desto mehr genossen wir die erlebnisreiche Herbstfahrt ins Gurk- und Metnitztal. Ansonsten blieben uns nur die tel. Kontakte untereinander und kleinere Treffen.

**Seit dem Jahre 1998 ist OSR Dieter Hardt-Stremayr Obmann unserer Ortsgruppe und wurde auch heuer einstimmig wieder gewählt.** Es ist ein Zeichen seiner Beliebtheit und seiner guten Führungskraft. Die bisherigen Vorstandsmitglieder wurden in ihren Funktionen bestätigt. Der Obmann bedankte sich bei seinen Mitarbeitern: Der Schriftführerin Johanna Klammer, dem Kassier Ing. Ambros Kletz, der Kassier-Stellvertreterin Maria Augustin und besonders bei Reinhilde Popernitsch für ihren unermüdlichen Einsatz.



Die rüstige „95erin“

Isolde Duller, langjähriges, treues Mitglied des Ktn. Seniorenringes und des Kameradschaftsbundes Steindorf, feierte ihren 95. Geburtstag. Der Vorstand beider Vereine wünschten der Jubilarin zum „Runden“ weiterhin noch viele gesunde Jahre im Kreise ihrer Lieben und in den Gemeinschaften. Danke für die liebevolle Bewirtung und die netten unterhaltsamen Stunden.

**Isolde Duller**, langjähriges, treues Mitglied des Ktn. Seniorenringes und des Kameradschaftsbundes Steindorf, feierte ihren 95. Geburtstag. Der Vorstand beider Vereine wünschten der Jubilarin zum „Runden“ weiterhin noch viele gesunde Jahre im Kreise ihrer Lieben und in den Gemeinschaften. Danke für die liebevolle Bewirtung und die netten unterhaltsamen Stunden.

Johanna Klammer

## ■ PVÖ Kegelrunde Steindorf/Bodensdorf

Diesmal ging die Reise, organisiert von Seelos Peter, nach Umag, wo wir 6 Tage bei herrlichem Wetter und bester Verpflegung im Hotel Sol Garden verbrachten. Natürlich wurde auch gekegelt, am vorletzten Tag wurde wie immer ein Kegeltornier durchgeführt, an welchem Teilnehmer aus mehreren OG teilgenommen haben. Die Ergebnisse lauten: Damen: 1. Winkler Martha (Kegelrunde Steindorf), 2. Salbrechter Heidi (Feldkirchen), 3. Tabojer Maria (Arriach). Herren: 1. Siebler Hans (Arriach), 2. Lauter Peter (Afritz), 3. Glintschnig Poldi (Turrach). Nach dem Turnier gab es wieder eine Abschlussveranstaltung mit unserem Musikanten Schweigreiter Ernst.

Peter Seelos



## ■ Pensionistenverband Bodensdorf

Das Handwerkerdörfli in Pichla hat bei der großen Hauptabendshow „9 Plätze – 9 Schätze“ Platz drei erreicht. Dies war Grund, dieses Museum zu besuchen. Pünktlich um 7 Uhr 30 ging es in Bodensdorf los über die Autobahn nach Pichla bei St. Veit in der Südsteiermark, wo wir von Herrn Gerhard Seher begrüßt wurden. Über Jahrzehnte hinweg baute er hier ein ganzes Dorf auf. Vierzig Jahre lang hat der Steirer Dinge gesammelt, die die Welt von „Damals“ dokumentieren: alte Schmiedewerkzeuge zum Beispiel, oder auch Hobeln, Pflüge, Pressen und vieles mehr. Alle 25 Häuser wurden in einem Radius von maximal 50 Kilometer Entfernung abgetragen, und jedes erzählt seine ganz eigene Geschichte. Nach dieser überaus interessanten Führung fuhren wir weiter nach Mureck. Im Restaurant „Mühlentof“ galt es, gemeinsam ein vorzügliches Mittagessen einzunehmen. Danach hatten wir die Möglichkeit, die Murecker Schiffsmühle zu besichtigen, die nur unweit des Restaurants zu erreichen war. Die Schiffsmühle befindet sich inmitten einer der schönsten Aulandschaften Österreichs. Obfrau Anni Pilgram bedankte sich bei allen Teilnehmern, besonders bei KassiererIn Ingrid Eigner, die diese Tagesreise bestens organisiert hatte. Ein großes „Dankeschön“ auch an unseren Buschauffeur Christian Nindler, der uns wieder wohlbehalten nach Hause gebracht hat.

Waltraud Eigner

### Anlässlich des 60. Geburtstages

des Bürgermeisters der Gemeinde Steindorf, Georg Kavalari und unterstützendes Mitglied des Pensionistenverbandes, hatsichderVorstandderOrtsgruppe Bodensdorf, Obfrau Anni Pilgram und KassiererIn Ingrid Eigner eingestellt, um dem Jubilar die herzlichsten Glückwünsche zu seinem runden Geburtstag zu überbringen und einen Geschenkkorb zu überreichen.



## ■ Seniorenbund Steindorf

Im Beisein der Landesobfrau NR Abg. Scheucher-Pichler und Bez. Obfrau Bock wurde der alte und neue Obmann, Josef Bergmann und sein Team wiedergewählt. Obmann Bergmann bedankte sich bei allen Anwesenden für den guten Zusammenhalt, auch in der CORONA-Zeit.



Am 27. Mai führte der erste Ausflug nach CORONA nach Hirt und auf den Pyramidenkogel. Bei schönem Wetter und guter Stimmung genossen alle Anwesenden den Tag. Der nächste Ausflug ist schon geplant.

OM Sepp Bergmann







## ■ FF Bodensdorf-Tschöran

### Räumungsübung

Am Freitag, den 3. Juni fand wieder die jährliche Räumungsübung im Kindergarten statt. Annahme war eine vermutliche Rauchentwicklung im Gebäude. Wichtig war die Übung auch für die Kindergartenbetreuerinnen, welche die Kinder zur Sammelstelle begleiteten und anschließend kontrollieren mussten, ob alle Kindergartenkinder das Gebäude verlassen hatten. Nach der Erkundung des Gebäudes durch die Atemschutzträger der Feuerwehr konnte aber Entwarnung gegeben werden. Im Anschluss an die Übung bestand noch die Möglichkeit für die Kinder, die Fahrzeuge der Feuerwehr zu besichtigen sowie eine Runde mitzufahren. Die Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran bedankt sich bei unserem Kindergarten für die Möglichkeit, die Kinder schon in diesem Alter für unser Hobby zu begeistern.

*OBI Ing. Andreas Augustin*



Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf / Tschöran




# Sommerfest 2022

Rüsthause Bodensdorf,  
10.-Oktober-Straße 33

**Samstag, 23. Juli 2022**

ab 14.00 Uhr: Speis und Trank  
ab 15.00 Uhr: Konzert der  
**Trachtenmusikkapelle Bodensdorf**

ab 18.00 Uhr  
**TRIO MOS**  
Nacht Pop  
„Musi ohne Strom“

ab 21.00 Uhr  
**DJs VOM LOND**

Eintritt frei  
Auf Ihren Besuch freut sich die  
Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran

Wir kommen, wenn Sie uns rufen, kommen auch Sie, wenn wir Sie rufen!  
Der Reinertrag kommt dem Ankauf von neuen Gerätschaften zu Gute.





- Zimmererarbeiten
- Renovierungen
- Dachsanierung
- Carports
- und vieles mehr!

**Ein Zimmerer  
der sein Handwerk versteht!**

**Gerfried Süßenbacher**  
0660 / 31 52 596

10. Oktober Straße 55 • 9551 Bodensdorf  
gs-zimmererei@gmx.net

## ■ FF Tiffen

### Ereignisreiches Jahr

Im Frühjahr 2022 nahm die FF-Tiffen den Übungsbetrieb wieder auf. Neben den Einsatzübungen wurden für den Bezirks-Leistungsbewerb in Steuerberg Wettkampfübungen abgehalten. Am 14.05.2022 war es nach zwei Jahren Pause endlich wieder so weit, und die „Gruppe 1“ der FF-Tiffen konnte sich in der Kategorie „Bronze A“ den hervorragenden 2. Platz sichern. Ende Juni 2022 besuchte eine Abordnung der FF-Tiffen die Interschutz 2022 in Hannover. Die Kameradschaft der FF-Tiffen darf außerdem mit Freude bekannt geben, dass am Freitag, den 19.08.2022 nach zwei langen Jahren Pause, das legendäre Blaulichtevent endlich wieder stattfinden wird. Außerdem findet am Sonntag, den 21.08.2022 der Bezirksabschnittstag in Tiffen statt. Die Kameradschaft der FF-Tiffen freut sich auf euer Kommen.

*OFM Mathias Tauchhammer, Schriftführer*



# BLAULICHT EVENT

der Freiwilligen Feuerwehr Tiffen

**Freitag, 19. August 2022**  
ab 20 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus Tiffen

Taxi-Service - Taxi Roland & Manuela KG

Eintritt: 5€





## ■ Bildungsreferat der LK Kärnten



### Besuch im Krametterhof

Ende April konnten wir den Termin mit der 1./2. Schulstufe der Expositurklasse Tiffen der Volksschule Steindorf am Krametterhof, welcher im Herbst 2021 pandemiebedingt abgesagt werden musste, nachholen. Da es den Kindern im Herbst 2021 so gut am Krametterhof in Haiden bei Feldkirchen gefallen hat, haben sie den Mitschülern von ihren Erlebnissen rund um Wildkräuter und Tierhaltung so vorgezwärmt, dass alle dorthin wollten. Nach kurzer Rücksprache mit unserem 2. Vizebürgermeister Herrn Müller Walter von der SPÖ bezüglich der Finanzierung, konnten wir den Kindern die gute Nachricht überbringen, dass jede Klasse, die noch nicht am Krametterhof war, nun dieses Abenteuer ermöglicht bekommt. Vielen Dank für diese außergewöhnliche Möglichkeit „Bauernhof“ erleben zu dürfen.

Danke auch an unser Transportunternehmen vor Ort Nindler Christian für die sicheren und lustigen Fahrten. Ohne unsere liebe Frau Direktorin Andrea Struckl wäre dies alles natürlich nicht möglich. Danke, dass alle so zusammenhalten, wenn es um unsere Kinder geht!

BR Sigrid Tauchhammer

**Aufgrund des unermüdlichen Einsatzes von Frau Tauchhammer Sigrid konnten die Kinder viele schöne Eindrücke vom Bauernhof mitnehmen!  
Vielen, vielen lieben Dank dafür! Dir, Andrea Struckl**

# Musikschul- Einschreibungen

2022  
2023



**Mo, 12. September 2022**  
**Di, 13. September 2022**

jeweils **16:00 bis 18:00 Uhr**  
**an allen Musikschulstandorten**

Online  
Anmeldung

SCHON?  
GEHÖRT?

## ■ Singkreis Bodensdorf Ossiacher See

Nachdem die Pandemie eine längere Pause notwendig machte, konnte dieses Jahr wieder eine Maifeier ausgerichtet werden. Viele fleißige Hände des Singkreises Bodensdorf Ossiacher See und der Trachtenmusikkapelle Bodensdorf halfen mit, damit das 50. Maifest wieder in bewährter Form stattfinden konnte. Gesanglich umrahmt wurde die Veranstaltung vom MGV Bodensdorf, musikalische Unterstützung erhielten diese durch die Trachtenmusikkapelle Bodensdorf und das TRIO MOS. Trotz wechselhaften Wetters konnten wieder viele Vereine und Besucher begrüßt werden.

*Gudrun Schuschnig, Schriftführerin*

## ■ Trachtenmusikkapelle Tiffen

### Konzert der Jungmusiker

Am 12. Juni konnte im Dorfgemeinschaftshaus in Tiffen wieder ein Konzert zum Besten gegeben werden. Jungmusiker aus Tiffen und Bodensdorf zeigten unter der Leitung von Andrea Engber ihr Können. Es wurde fleißig geprobt und auch der Spaß kam nicht zu kurz. Unterstützt wurden die Jungmusiker noch von den beiden Sängerinnen Emily Scharner und Nina Treffner. Katharina Seppel führte die Besucher durch das Programm. Ein großes Danke an unserem Bürgermeister Georg Kavalar für die Unterstützung beim Ankauf der T-Shirts und GV Alfred Thaler für die Eisgutscheine. Im Herbst wird auf jeden Fall wieder weiter geprobt und vielleicht sehen wir uns beim nächsten Konzert, wenn es wieder heißt: „Vorhang auf für unsere Jungmusiker!“

*Andrea Engber*

Nina Engber aus Pfaffendorf konnte sich mit ihren Tanzkolleginnen von der Tanzschule Kopeyko Viktor aus Villach für den „World Dance Star“ in Porec qualifizieren und erreichten dort in der Kategorie Lyrikal Junior den 3. Platz und somit die Bronze Medaille.

**Herzliche Gratulation!**



## Bodensdorfer Bauernmarkt

jeden Montag ab 17.00 Uhr

Die Marktsaison dauert von 6. Juni bis 5. September 2022

Herr Johann Krall kümmert sich um die Hauptorganisation. Gemeinsam mit ihm freuen wir uns auf den Besuch unserer Einheimischen und unserer Gäste.



### Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Steindorf.  
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Steindorf, 9551 Bodensdorf, Tel. 04243/8383-0. Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, e-mail: office@santicum-medien.at

DRUCKLAND  
KÄRNTEN  
PERFECTPRINT



GROSSE HILFE,  
GANZ NAH.

HILFSWERK

**WIR PASSEN ZUSAMMEN!  
DAS HILFSWERK UND DU!****DU bist**

- **DGKP**
- **Pflegeassistent\*in**
- **Heimhelfer\*in**
- **Pädagog\*in**

**Bewirb Dich bei UNS [www.hilfswerk-ktn.at](http://www.hilfswerk-ktn.at)****Hilfswerk Kärnten**Waidmannsdorfer Straße 191 | 9073 Klagenfurt am Wörthersee | T 05 0544-00 | E [office@hilfswerk.co.at](mailto:office@hilfswerk.co.at) | [www.hilfswerk-ktn.at](http://www.hilfswerk-ktn.at)**■ ÖWR Steindorf****Kärntner Ehrenkreuz für Lebensrettung**

**A**m 16. Mai 2022 wurden vier unserer Mitglieder mit dem Kärntner Ehrenkreuz für Lebensrettung ausgezeichnet. Jacqueline Eiper, Christine Flaschberger, Nikolaj Netrval und Gerold Rössler erhielten vom Land Kärnten die Lebensrettungsmedaille für eine im letzten Sommer durchgeführte erfolgreiche Reanimation. Durch das professionelle und schnelle Handeln unserer Einsatzkräfte vor Ort und der mehr als gut funktionierenden Rettungskette sowie der Hilfe zweier Polizisten aus Wien, war es möglich, den verunglückten Mann wiederzubeleben! Dies wurde mit dem Ehrenkreuz für Lebensrettung nun gewürdigt. **Wir sind sehr stolz auf euch und gratulieren dazu recht herzlich!**

*Nicole Reimann***■ Gerlitzten Greenvihs****14. Gerlitzten Golf-Downhill-Trophy**

**D**ie Gerlitzten Greenvihs führten am 21.5.2022 nun schon zum 14. Mal das Downhill-Turnier durch. Gestärkt mit einer Frigga von Andrea Mitterer/Seppelhütte hatten die TeilnehmerInnen viel Spaß bei der Bewältigung des 9-Loch-Kurses vom Feuerberg bis zur Seppel-Hütte und folgenden gemütlichem Beisammensein. Den Sieg holten sich Wolfgang Tammegger und Thomas Mark – im Sonderbewerb war Obmann Walter Müller der glückliche Gewinner. Dank der Unterstützung heimischer Betriebe waren letztlich alle Beteiligten Gewinner und freuen sich schon auf 2023! P.S.: Mit den Einnahmen sind die Gerlitzten Greenvihs wieder in der Lage, der Gemeinde im Laufe des Jahres eine Spende für soziale Zwecke übergeben zu können.

*Walter Müller**v.l. Stadträtin Pecile, Vzbgm. Müller, Bgm Kavalar*





## ■ Aus der Bärenhöhle!



Die Sieger

Es ist Sommer. Neben der Asphaltanlage haben wir den ehemaligen Eisplatz in der Burg gepachtet. Nach diversen Sanierungsarbeiten fand am **18. Juni** das **11. BOCCIA Turnier** statt. Im Herbst werden noch weitere für die kommende Wintersaison durchgeführt. Wenn es das Wetter zulässt, wird wieder Eis erzeugt. In Zukunft soll neben sportlichen auch andere Veranstaltungen stattfinden.

Am Asphaltplatz herrscht reger Betrieb. Die Hinrunde im Bez. Sommercup wird gerade absolviert. Auch hier werden Instandhaltungsarbeiten, Erneuern Licht, Bande usw. durchgeführt. Weitere Veranstaltungen. 31. Juli Unterliga 1+2 Meisterschaft ASVÖ, Stocksportanlage Klagenfurt. 16-17. September Gemeinde DUO Turnier. Es gibt viel zu tun packen wir es an und „Stock Heil“.

OM DI Pilgram

## ■ ASKÖ Bodensdorf

Die Kampfmannschaft hat mit einem 2:1 Sieg gegen die Mannschaft aus Ferndorf die Meisterschaft abgeschlossen und den guten vierten Platz erreicht. Vielen Dank an alle Spender der Matchbälle.

Großartige Leistungen haben unsere „U 7 und U 8 Mannschaft“ bei allen Turnieren geboten.

Die Kampfmannschaft wurde neu eingekleidet, einen herzlichen Dank allen Sponsoren, die Raiffeisenbank Ossiacher See, Zimmerei Kofler und Kavalär, Stahl Metall Truppe, Sparkasse Feldkirchen, Café BIRO, Pirker Trafik und Shop Design und Herrn Erwin Berger vom Mountain Hotel Feuerberg.

Herzlichen Dank Herrn Harald Fuchs von der Job- und Soccer Zone für die neue Garnitur Dressen.

Auch heuer findet das FNC-Fußballcamp vom 1. August bis 5. August 2022 mit dem Promimatch am 4. August 2022 in Bodensdorf statt. Anmeldungen sind bereits möglich ([www.fnc.cc](http://www.fnc.cc)- E-Mail: [info@fnc.cc](mailto:info@fnc.cc))

An dieser Stelle wieder die Einladung an alle fußballbegeisterten Kinder, kommt zum Fußball, ein Schnuppertraining ist jederzeit möglich. Wer Interesse hat, kann unseren sportlichen Leiter, Martin Slunka, Tel. 0650/6027923 oder den Trainer Tautscher Christian, Tel. 0650/4100963, oder mich, Tel. 0664/3108632, kontaktieren. Bitte unterstützen sie uns auch weiterhin!

Obmann Gotthard Hatberger



## ■ Verlautbarung über das Eintragungsverfahren für die Volksbegehren mit der Kurzbezeichnung

„Wiedergutmachung der COVID-19-Maßnahmen“  
„Black Voices“  
„COVID-Maßnahmen abschaffen“

Stimmberechtigte können innerhalb des vom Bundesminister für Inneres gemäß § 6 Abs. 2 des Volksbegehrensgesetzes 2018 – VoBeG festgesetzten Eintragungszeitraumes, das ist von

**Montag, 19. September  
bis Montag, 26. September 2022**

in jeder Gemeinde in den Text samt Begründung der Volksbegehrens Einsicht nehmen und ihre Zustimmung einem oder mehreren Volksbegehren **durch einmalige eigenhändige Eintragung ihrer Unterschrift auf einem, von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Eintragungsformular**, erklären. Die Eintragung muss nicht auf der Gemeinde erfolgen, sondern kann auch online getätigt werden ([www.bmi.gv.at/volksbegehren](http://www.bmi.gv.at/volksbegehren)).

Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag des Eintragungszeitraumes das Wahlrecht zum Nationalrat besitzt (österreichische Staatsbürgerschaft, Vollendung des 16. Lebensjahres, kein Ausschluss vom Wahlrecht) und zum Stichtag 16. August 2022 in der Wählerevidenz einer Gemeinde eingetragen ist.

**Bitte beachten: Personen, die bereits eine Unterstützungserklärung für ein Volksbegehren abgegeben haben, können keine Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.**

In der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See können Eintragungen während des Eintragungszeitraumes an nachstehend angeführten Tagen und zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

<b>Montag, 19. September 2022,</b>	<b>von 8.00 bis 16.00 Uhr</b>
<b>Dienstag, 20. September 2022,</b>	<b>von 8.00 bis 20.00 Uhr</b>
<b>Mittwoch, 21. September 2022,</b>	<b>von 8.00 bis 16.00 Uhr</b>
<b>Donnerstag, 22. September 2022,</b>	<b>von 8.00 bis 20.00 Uhr</b>
<b>Freitag, 23. September 2022,</b>	<b>von 8.00 bis 16.00 Uhr</b>
<b>Samstag, 24. September 2022,</b>	<b>von 8.00 bis 12.00 Uhr</b>
<b>Sonntag, 25. September 2022,</b>	<b>geschlossen</b>
<b>Montag, 26. September 2022,</b>	<b>von 8.00 bis 16.00 Uhr</b>

Online können Sie eine Eintragung bis zum letzten Tag des Eintragungszeitraumes (26. September 2022), 20.00 Uhr, durchführen.





## ■ Trachtenfrauen Tiffen

### 40-Jahr Jubiläum

Die Obfrau, Ulrike Kraßnig, hielt einen Rückblick zum 40-jährigen Bestehen der Tiffner Trachtenfrauen. Bei der Gründung im Jahr 1982 wurden 56 Mitglieder gezählt. Der heutige Stand beläuft sich auf 43 Mitglieder. Der Landesobmann des Kärntner Bildungswerkes, Herr DI Peter Fercher, überbrachte Grüße und Glückwünsche vom Ktn. Bildungswerk. Auch die Obfrau der Dorfgemeinschaft Tiffen, Kathrin Kohlweiß, überbrachte Glückwünsche und leitete die Neuwahlen der Tiffner Trachtenfrauen. Alle Vorstandsmitglieder wurden einstimmig für weitere 4 Jahre wieder gewählt. Es erfolgten Ehrungen für 40 und 25 Jahre Mitgliedschaft beim Kärntner Bildungswerk, vorgenommen von Herrn DI Peter Fercher.

Geehrt wurden für 40 Jahre: Genoveva Bacher, Irmgard Bachmann, Gertraud Glintschnig, Margit März, Waltraud Obereder, Gertraud Rauchenwald, Irmgard Tauchhammer.

Für 25 Jahre: Ulrike Kraßnig und Marita Kapelari. Der Abend endete mit einem gemeinsamen Abendessen im Gasthaus Gfrerer-Lipp.

*Elisabeth Weißenbacher*



## ■ Der SCO berichtet

**Verein:** Am 23. April 2022 fand im Sportheim des SCO Bodensdorf die 52. Jahreshauptversammlung statt. Dabei wurde Werner Ritzinger in seiner Funktion als Obmann einstimmig wiedergewählt. Der aktuelle Vorstand ist auf der Homepage des Vereines unter [www.sco-bodensdorf.at](http://www.sco-bodensdorf.at) angeführt.



**Tischtennis:** Evelyn Schätzer, unsere „Grande-Dame“ im Tischtennis, räumte bei den österreichischen Meisterschaften in Kufstein gleich vier Medaillen ab. Sie gewann in den Klassen 50plus im Einzel sowie 40plus und 50plus im Doppel Gold und im Einzel in der Klasse 40plus Bronze. Der SCO gratuliert zu diesem großen Erfolg recht herzlich!



*Ing. Werner Ritzinger*



V O L V O

## Für jeden Moment.

**DER VOLVO XC40 RECHARGE PURE ELECTRIC AB € 53.530,-  
INKL. 3 JAHRE SERVICE, GARANTIE UND VERSICHERUNG\*.**

Smart – innen und außen. Der Volvo XC40 Recharge Pure Electric begeistert mit skandinavischem Design und optimiert sich automatisch durch Over-the-Air-Updates. Die nahtlose Google Integration macht ihn zum perfekten Begleiter, egal wohin Sie das Leben führt.

**MEHR ERFAHREN UNTER  
[www.volvocars.at/mayerhofer](http://www.volvocars.at/mayerhofer)**

Volvo XC40 Recharge Pure Electric Stromverbrauch: 18,5 – 21,6 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 0 g/km, Reichweite: 400 – 438 km. Jeweils kombiniert, nach WLTP-Prüfverfahren. \* Gesamtpreis: entspricht Barzahlungspreis inkl. USt. inkl. 3 Jahre oder 100.000 km Service und Garantie (je nachdem was zuerst eintritt). Die Versicherung wird separat beim Volvo Partner abgeschlossen. Nähere Informationen finden Sie bei Ihrem Volvo Partner. Versicherer ist die Allianz Elementar Versicherungs-AG, Hietzinger Kai 101 – 105, 1130 Wien FN 34004g. Bei Anmeldung als PKW/Kombi ohne besondere Verwendung (der Versicherungsnehmer muss über 23 Jahre alt sein), Privat und Gewerbe, bestehend aus Haftpflichtversicherung mit Pauschalversicherungssumme € 10 Mio. und Vollkasko mit durchgehendem Selbstbehalt von € 500,- (bei Austausch einer Scheibe € 340,-) und bei Reparatur in einer Volvo Vertragswerkstätte (ansonsten € 1.000,- in jedem Schadenfall); inklusive GAP Deckung (bei Leasing). Es gelten die Annahmerichtlinien des Versicherers, keine Indexanpassung in den ersten 3 Jahren, Gesamtprämie brutto für Haft- und Vollkaskoversicherung € 102,77 p. m. bzw. € 1.233,24 p. a. Haftpflicht € 34,60 brutto p. m. bzw. € 415,20 brutto p. a. Vollkasko € 68,17 brutto p. m. bzw. € 818,04 brutto p. a. Die Zahlung hat mittels Abbuchungsauftrag (Sepa) zu erfolgen. Angebot gültig bis 31.12.2022. Service beinhaltet die Durchführung aller vom Hersteller vorgeschriebenen Servicearbeiten, inkl. erforderlicher Materialien lt. Serviceplan, Flüssigkeiten, Arbeitszeit und Verschleißteile wie z.B. Wischerblätter, Bremsklötze. Ab Auslieferung für den Zeitraum von max. 3 Jahren oder 100.000 km (je nachdem was zuerst eintritt). Symbolfoto. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. Stand: Juni 2022.



**MOTOR MAYERHOFER**

Triglavstraße 31  
9500 Villach

+43 4242 24867-55  
[www.volvocars.at/mayerhofer](http://www.volvocars.at/mayerhofer)





## ■ Geburtstage



**Helga LOGAR**  
80 JAHRE



**Jürgen JENTSCH**  
80 JAHRE



**Hartwiga SCHRETTER**  
80 JAHRE



**Franz LOIBNEGGER**  
80 JAHRE



**Waldfried KLAMMER**  
80 JAHRE



**Sieglinde AICHINGER**  
80 JAHRE



**Waldraut EIGNER**  
80 JAHRE



**Helmtraud KUCHER**  
80 JAHRE



**Erika PIROLT**  
80 JAHRE



**Walter MEISNITZER**  
90 JAHRE

## ■ Lärmschutzverordnung

Aufgrund von vermehrten Anfragen erhalten Sie nachstehend einen Auszug aus der Lärmschutzverordnung in Bezug auf das Rasenmähen:

### ... störender Lärm wird erregt durch ...

... die Benützung von motorbetriebenen Rasenmähern in Wohn- und Kurgebieten, in Siedlungen sowie in der Nähe von bewohnten Objekten an Sonn- und Feiertagen überhaupt und an Werktagen von 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr in der Zeit vom 1. Mai bis 31. Oktober und von 20.00 Uhr bis 08.00 Uhr ganzjährig; ausgenommen von diesem zeitlichen Verbot sind Maschinen und Geräte, welche ausschließlich zur Pflege der öffentlichen Park- und Grünanlagen eingesetzt werden – an Werktagen in der Zeit von 07.00 Uhr bis 20.00 Uhr ... (Gesamte Verordnung [www.steindorf.gv.at](http://www.steindorf.gv.at) Amtstafel / Verordnungen).

## ■ Evangelischer Gottesdienst

In der Tschöraner Kirche

Jeden Sonntag um 9.30 Uhr

Kirche im Tourismus – Outdoorgottesdienste:

**3. Juli 2022**

9.30 Uhr am Finsterbach / Sattendorf

**4. August 2022**

„Grüß Gott am Schiff“ Morgenandacht auf der MS Ossiach ab Ossiach um 7.45 Uhr/ ab Bodensdorf um 7.50 Uhr

**7. August 2022**

Gottesdienst um 9.30 Uhr auf der Peterle Wand

**4. September 2022**

Gottesdienst im Bleistätter Moor

**18. September 2022**

Berggottesdienst auf der Gerlitze

14.00 Uhr beim kleinen Gipfelkreuz

## ■ Todesfälle

Bodensdorf/Steindorf/Tiffen

AHMIC Osman

OBERZAUCHER Marese

AUBURGER Irene

OBERWEGER Herta

BOSO Josef

SANDRIESER Hermann

HUBER Theresia

UNTERWEGER Sofie

JESSER Heide

WEDAM Johann

KAUFMANN Halmar

WERNIG Hermine

KNES Otto



Bestattung  
angenehm anders  
www.UNSCHWARZ.at

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL

24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0

E-Mail [villach@unschwarz.eu](mailto:villach@unschwarz.eu)





## Tourismusverband Sattendorf & Bodendorf

### Sehr geehrte Damen und Herren!

Wieder ist unsere Region um ein Highlight reicher! Der neue **PROlitzten Trail** auf der Gerlitzensee gilt unter Geländefahrern und der internationalen Medienwelt, mit seinen Sprüngen und Segelpassagen als echte Herausforderung. Die schwarz gekennzeichnete Tour sollte ausnahmslos von Könnern befahren werden!



© Martin Hofmann

### Eröffnung PROlitzten Trail

v.l. *Otto Steiner, Hans Edler, Andreas Holzer, LR Mag. Sebastian Schuschnig, Messner Daniel, Bgm. Klaus Glanznig, Mag.a Veronika Zorn-Jäger, Georg Overs, Christian Kresse, Mag.a Irene Primosch, Florian Lerchbaumer und Hans Hopfgartner.*

### Ein „Paragleiter“ als Erholungspunkt

Der neu errichtete Aussichts- und Rastplatz am Bergsteig 1000 soll an einen Paragleiter erinnern. Die etwa 25m<sup>2</sup> große Plattform bietet Platz für Bank, Tisch und Relaxliege.

### Eine Ausstellung an vier Orten

Bis 16. Oktober 2022 findet die Sonderausstellung „Günther Domenig: DIMENSIONAL“ u.a. im Domenig Steinhaus statt. Besichtigung: Dienstag bis Donnerstag, 10 bis 18 Uhr.

### Mehr Parkmöglichkeit bei Peterlewand

Die vorhandenen Parkplätze konnten, vor der Bande des Sportplatzes des EV Eisbären Bodendorf, um weitere sechs aufgestockt werden.

### Theaterwagen Porcia kommt wieder

Gespielt werden „Lumpazivagabundus“ und für Kinder „Hr. Dommeldidot stellt Fragen“ Tickets: Tourismusinformationen Sattendorf und Bodendorf und Abendkassa. Eintritt: Kinder bis 14 Jahre kostenlos, Erwachsene 10 Euro.

#### Die aktuellen Öffnungszeiten unserer Tourismusinformationen:

Sattendorf	Bodendorf
<b>1. Juli bis 11. September:</b> Mo bis Fr, 9:00 bis 17:00 Uhr Sa, 9:00 bis 15:00 Uhr Sonn- & Feiertag, 9:00 bis 13:00 Uhr	<b>1. Juli bis 11. September:</b> Mo bis Fr, 9:00 bis 17:00 Uhr Sa, So & Feiertag, 9:00 bis 13:00 Uhr

**Das Team des Tourismusverbandes Gerlitzensee –  
Ossiacher See wünscht Ihnen einen erlebnisreichen  
Sommer 2022!**

*Ihre, Mag.a Veronika Zorn-Jäger (Vorsitzende Tourismusverband) und Mag.a Eva Hoffmann (Vorsitzende-Stellvertreterin)*

### SOMMER Veranstaltungen:

Durchführung und Finanzierung: Tourismusverband Gerlitzensee – Ossiacher See, **EINTRITT FREI!** (ausgenommen Theaterwagen), Programmänderungen vorbehalten!

- 14.07.2022 20:00 Uhr** Musikabend mit der Trachtenkapelle Tiffen, Park am See, Bodendorf
- 15.07.2022 18.30 Uhr** Theaterwagen Porcia „Hr. Dommeldidot stellt Fragen“,  
**20:00 Uhr** Theaterwagen Porcia „Lumpazivagabundus“, Seepark Annenheim
- 21.07.2022 20:00 Uhr** Robert Fritzer & seine Ossiachersee Musikanten, Park am See
- 28.07.2022 20:00 Uhr** Konzert des Singkreis Bodendorf-Ossiacher See, Park am See
- 04.08.2022 20:00 Uhr** Konzert der Big Band „L“, Park am See, Bodendorf
- 11.08.2022 18.30 Uhr** Theaterwagen Porcia „Hr. Dommeldidot stellt Fragen“,  
**20:00 Uhr** Theaterwagen Porcia „Lumpazivagabundus“, Ossiacher See Halle
- 18.08.2022 20:00 Uhr** Musikabend mit der TMK Bodendorf, Park am See, Bodendorf
- 20.08.2022 18:00 Uhr** Seeuferfest der WSCO, Seepark Annenheim
- 25.08.2022 20:00 Uhr** Konzert „maiRegen“, Park am See, Bodendorf
- 01.09.2022 20:00 Uhr** Konzert Markus Wutte, Park am See, Bodendorf
- 18.09.2022 14:00 Uhr** Konzert der TK Tiffen und TMK Bodendorf, Park am See

**Jakobi-Schützenkirchentag in Tiffen**  
Sonntag, 24. u. Montag, 25. Juli 2022

**Festfolge:**  
7 Uhr: Weckruf  
8 Uhr: Auszug von der Margarethen-Kirche  
9 Uhr: Festgottesdienst  
anschließend Heldenehrung  
ca. 13.30 Uhr: Einmarsch der Schützengarde am Dorfplatz

**TANZ und Unterhaltung ab 20 Uhr**  
Festbeiträge: € 5,00  
Tanz frei!

**MONTAG ab 20 Uhr Abendunterhaltung**

Um zahlreichen Besuch bitten der Gastgeber und die Uniformierte Schützengarde.

Logos: Josef Riepl, Ruffenbach Ossiacher See, RISEholz, Ossiacher See, Ossiacher See, Ossiacher See, Ossiacher See





RESTMÜLL - DIENSTAG					
Bereich Bodensdorf – Unterberg					
2-wöchentlich		4-wöchentlich		8-wöchentlich	
DI	12.07.	DI	23.08.	DI	12.07.
DI	26.07.	DI	06.09.	DI	09.08.
DI	09.08.	DI	20.09.	DI	04.10.
DI	09.08.	DI	06.09.	DI	06.09.

RESTMÜLL - MITTWOCH					
Bereich Unterberg, Steindorf und Tiffen					
2-wöchentlich		4-wöchentlich		8-wöchentlich	
MI	13.07.	MI	24.08.	MI	13.07.
MI	27.07.	MI	07.09.	MI	10.08.
MI	10.08.	MI	21.09.	MI	05.10.
MI	10.08.	MI	21.09.	MI	07.09.

**Sommertermine:** Die wöchentliche Abfuhr beginnt am **24.05. (DI)** und **25.06. (MI)** und endet am **13.09. (DI)** und **14.09. (MI)**

RESTMÜLL - DIENSTAG		RESTMÜLL - MITTWOCH	
Winkl-Ossiachberg u. Ossiachberg		Golk u. Ossiachberg	
4-wöchentlich	8-wöchentlich	4-wöchentlich	8-wöchentlich
DI	26.07.	DI	26.07.
DI	23.08.	DI	20.09.
DI	20.09.	MI	27.07.
		MI	27.07.
		MI	24.08.
		MI	21.09.
		MI	21.09.

GELBER SACK		GELBER SACK	
Bodensdorf u. Steindorf		ab Bleistättermoorstraße Sonnberg, Tiffen	
6-wöchentlich		6-wöchentlich	
FR	19.08.	DO	29.09.
SA	20.08.	FR	30.09.

**Wir bitten Sie, Ihre Restmülltonne, den „Gelben Sack“ oder den Altpapier-Container bis spätestens 6 Uhr am Tag der Abfuhr, an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt bereit zu stellen!**

Altpapier Bodensdorf I		Altpapier Bodensdorf u. Steindorf II	
FR	22.07.	FR	02.09.
FR	05.08.	FR	16.09.
Alte Maut, Bachweg, Binderweg, Burgweg, Feldweg, Gerlitzstraße, Gustav-Renker-Weg, Im Stampf, Leitenweg, Lindenweg, Lobisserweg, Martin-Luther-Weg, Neßlbachweg, Rabenbachweg, Kirschenweg, Rosenweg, Schulweg, Seeblickstraße, Siedlerweg, St. Josefs Straße, Trattenweg, Tschöraner Weg, Waldweg, Wiesenweg, Im Birkacker, Winkl Ossiachberg/Ossiachberg, 10.-Oktober Straße, Weingartenweg		Am Buchenhain, Angerweg, Bahnhofstraße, Bahnweg, Birkenweg, Erlenweg, Eschenweg, Falknerweg, Fasanenweg, Fischerweg, Gartenweg, Golfweg, Helmut-Wobisch-Weg, Jägerweg, Klebensteiner Weg, Hangweg, Mühlenweg, Neubauweg, Sonnenweg, St.-Urban-Weg, Unterberger Weg, Bundesstraße Bdf.u.Stdf. Poststraße, Seeblickweg, Stieglweg	

Altpapier Steindorf und Tiffen			
MO	22.08.	FR	30.09.
Ossiachberg, Bergstraße, Dammweg, Dorfstraße, Eichenweg, Golk, Kirchweg, Poststeig, Seestraße, Strandweg, Uferweg, Lindenstraße, Apetig, Bichl, Burgrad, Langacker, Nadling, Pfaffendorf, Regin, Sonnberg, Tiffen, Tscherneitsch			

**Ansprechperson im Gemeindeamt:**

Lukas Sepperer

Tel. 04243/ 8383-26

[lukas.sepperer@ktn.gde.at](mailto:lukas.sepperer@ktn.gde.at)

### Windelsäcke

Die Säcke können von Eltern mit Kleinkindern, aber auch Menschen mit gesundheitlicher Einschränkung, bei uns im Gemeindeamt **GRATIS** abgeholt werden. Die vollen Säcke werden am Entleerungstag der Restmülltonne von der Firma Huber-Entsorgung kostenlos mitgenommen.

**Windelsäcke mit anderem Inhalt werden nicht mitgenommen!**

### Recyclinghof Feldkirchen

St. Veiter Straße 7, 9560 Feldkirchen, Tel: 04276/2080

**Öffnungszeiten:** MO 7 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr, MI und FR: 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr

### SPERRMÜLL

### PROBLEMSTOFFE

kann ganzjährig abgegeben werden, Die Bezahlung erfolgt bei der Übernahme!

werden aus Haushalten kostenlos und aus Gewerbe-Betrieben gegen Verrechnung entgegengenommen. Problemstoffe sind z. B.: Lacke, Säuren, Pestizide, Altmedikamente, Batterien, Spraydosen Leuchtstoffröhren, usw.

### Altstoffsammelstelle Bauhof

Rabenbachweg 1, 9551 Bodensdorf

**Öffnungszeiten:** jeden 01. und 03. Samstag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr

Entsorgung der Altstoffe gilt nur für Privathaushalte der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See

Folgende Altstoffe werden angenommen: Glasflaschen, Kartonagen, Styropor, Alteisen



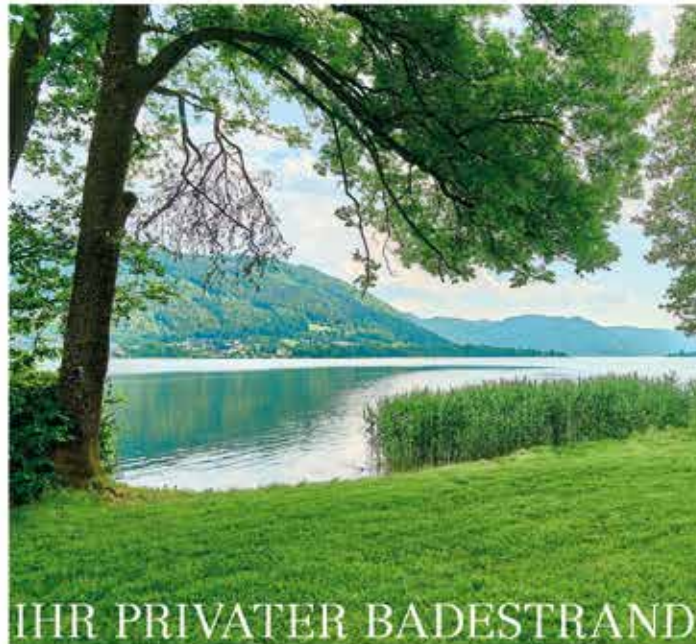
# THE LAKES

Private Home Resort | Steindorf



## WOHNEN AM SEE

Eingebettet in einer malerischen Kulisse von Gebirgsketten und grün-blauem See entsteht diese attraktive Wohnanlage und verfügt über traumhafte, barrierefreie Wohnungen zwischen 40m<sup>2</sup> und 106m<sup>2</sup>. Ihr privater Badestrand, großzügige Sonnenterrassen und modernste Ausstattung gepaart mit makelloser Eleganz und toller Infrastruktur lassen Ihren Wohnraum endlich wahr werden.



IHR PRIVATER BADESTRAND

SALES



ATV-Immobilien GmbH  
Tel. +43 (0) 4248 3002  
office@atv-immobilien.at  
www.atv-immobilien.at





## RAIFFEISENBANK OSSIACHER SEE

10.-Oktober-Straße 2, 9551 Bodensdorf  
Tel.: 04243 20 07-0

E-Mail: [rb.ossiacher-see@rbgk.raiffeisen.at](mailto:rb.ossiacher-see@rbgk.raiffeisen.at)  
[www.raiffeisen.at/ktn/ossiacher-see](http://www.raiffeisen.at/ktn/ossiacher-see)

# Raiffeisenbank Ossiacher See



# SICHER IN DEN URLAUB

Freuen Sie sich schon auf Ihren Urlaub? Nicht umsonst ist er für die meisten die schönste Zeit des Jahres. Wir geben Ihnen hilfreiche Tipps, damit Sie Ihre wohlverdiente Auszeit sorglos genießen können.



## WOHNÄRÄUME ABSICHERN

Gerade während Ihrer Abwesenheit gilt es also Wohnräume ausreichend gegen Einbrecher abzusichern. Eine gut sichtbar platzierte Alarmanlage schreckt bereits einen Großteil der Täter ab. Achten Sie darauf, dass Garagen- und Balkontüren sowie Kellerfenster ebenfalls gut abgesperrt sind! Sorgen Sie zudem dafür, dass Nachbarn Ihren Briefkasten leeren oder ein Urlaubspostfach bei der Post eingerichtet wird.

Wenn Ihr Eigenheim länger als 72 Stunden unbewohnt ist, sollten Sie die wasserführenden Leitungen (z. B. den Hauptwasserhahn) zudrehen. Ansonsten kann es passieren, dass es im Falle eines Wasserschadens während Ihrer Abwesenheit keine Deckung der Versicherung gibt!

### Sicherheitsmaßnahmen für Ihr Eigenheim auf einem Blick:

- Sichtbar platzierte Alarmanlage
- Garagen- und Balkontüren sowie Kellerfenster gut absperren
- Briefkasten regelmäßig leeren lassen oder ein Urlaubspostfach einrichten
- Wasserführende Leitungen sollten abgeschlossen oder zuge dreht werden

## VERLÄSSLICHE URLAUBSBEGLEITER

Die Raiffeisen Kreditkarten Classic, Gold und Platinum sind treue Begleiter während Ihrem Urlaub und machen Sie weltweit bei über 44 Millionen Akzeptanzstellen zahlungsfähig.

Egal ob im Hotel oder im Restaurant, mit Ihrer Raiffeisen Kreditkarte bezahlen Sie unkompliziert und kontaktlos und können natürlich auch Geld am Bankomat beheben.

Wenn Sie in Ländern mit anderen Währungen Ihren Aufenthalt genießen stehen Ihnen für die Umsatzkontrolle in der Mein ELBA-App oder unter Mein Portal des Raiffeisen CardService tagesaktuelle Währungstabellen zur Verfügung. Sollte Ihre Kreditkarte abhanden kommen, können Sie diese rund um die Uhr über die Hotline oder direkt über Mein ELBA sperren lassen!

### Alle Vorteile der Raiffeisen Kreditkarte im Überblick:

- 44 Millionen Akzeptanzstellen weltweit
- Auch im Ausland kontaktlos bezahlen und Geld abheben
- Alle Umsätze mit der Mein ELBA-App immer und überall im Blick
- Sperrhotline im Fall der Fälle rund um die Uhr für Sie verfügbar
- Umfassender Reiseschutz ab der Raiffeisen Kreditkarte Gold inkludiert

## FÜR MÖGLICHE UNFÄLLE VORSORGEN

Die Raiffeisen Unfallversicherung bietet nach einem Arbeits- oder Freizeitunfall einen Sofortschutz bei einer Versicherungssumme bis zu 100.000 Euro. Somit sind Sie schon vor der Ausstellung Ihrer Polizze versichert. Außerdem sind zahlreiche Unfallfolgen wie Bergungskosten oder Kosten für den Rücktransport abgesichert und Ihnen wird finanzielle Unterstützung bei Verdienstentgang und Invaldität angeboten.

Wenn Sie sich für eine Raiffeisen Kreditkarte Gold oder Platinum entscheiden, ist bereits ein umfassender Versicherungsschutz für Ihre Reise inkludiert! Dieser umfasst neben einer Reisesomoversicherung, mit der Sie bis zu zweimal im Jahr eine Reise kostenfrei stornieren können auch eine Reisegepäckversicherung.

### Wissenswertes zu den Reise- und Unfallversicherungen von Raiffeisen:

- Sofortschutz bei einer Versicherungssumme bis zu 100.000 Euro
- Reiseversicherung ab der Raiffeisen Kreditkarte Gold inkludiert
- Reisesomno- und Reisegepäckversicherung kostenlos dabei
- Bergungskosten oder Kosten für den Rücktransport inklusive
- Finanzielle Unterstützung bei Verdienstentgang

**SIE HABEN NOCH FRAGEN?** Unsere Berater stehen Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung:



**Elke Stehring**

Tel.: 04243 2007-51030  
E-Mail: [elke.stehring@rbgk.raiffeisen.at](mailto:elke.stehring@rbgk.raiffeisen.at)



**Adam Tamegger**

Tel.: 04243 2007-51011  
E-Mail: [adam.tamegger@rbgk.raiffeisen.at](mailto:adam.tamegger@rbgk.raiffeisen.at)